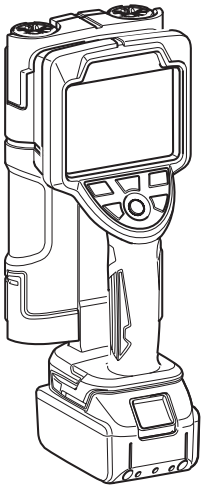
NORSK: Originalinstruksjoner

INSTRUKSJONSMANUAL

Gjenoppladbar veggskanner

DWD181



Les før bruk.

Innhold

Spesifikasjoner - 3
Aktuelt batteri - 4
Kontinuerlig driftstid per ladetid (*) - 4
Symboler - 5
Riktig bruk - 5
Sikkerhetsstandarder knyttet til laserstråler - 6
Sikkerhetserklæring - 6
Radiostandarder - 6
Sikkerhetsadvarsler - 9
Viktige sikkerhetsanvisninger for batteriinnsats - 15
Tips for å opprettholde maksimal batterilevetid - 16
Navn på deler - 17
Navn på utvendige deler - 17
Navn på betjeningsknapper - 18
Standard tilbehør - 18
Valgfritt tilbehør - 19
Batteri - 20
Batteri - 20
Lang batterilevetid - 20
Installere eller fjerne batteriet - 21
Bruke veggskanneren - 22
Betjening - 22
Oppstart - 23
Velge en skannemodus - 24
Velge en scene - 25
Skanning - 27
Skanningsresultatvisning - 29
Merking av stedene til nedgravde gjenstander - 31
Skru av - 32
Innstillinger - 33
Drift - 36
Søker etter jernstenger i betong - 36
Søker etter ledninger i harpiksrør i betong - 38
Søker etter en søyle bak en gipsplate - 43
Søker etter jernstenger i en mursteinvegg - 45
For å skanne bedre - 48
Beskyttelsessystem - 52
Beskyttelsesfunksjoner for skanneren og batteriet - 52
Vedlikehold - 54
Stell av produktet - 54

Spesifikasjoner

Modell / Hovedfunksjon		DWD181
Spenning		14,4 V DC/ 18 V DC
Maksimalt skannedybde		180 mm (7 1/16") (*1)
Nøyaktighet av dybde til objekt		± 5 mm (3/16") (*1, *2)
Minimum påvisbar objekt-objekt avstand		40 mm (1 9/16") (*1)
Skanneveiledning laser	**Lyskilde**	Rød halvlederlaser
	Bølgelengde	645–660 nm
	Optisk utgang	0,39 mW eller under (Klasse 1)
Frekvensbånd for drift		732,76 MHz – 2881,78 MHz
Overføringsstrøm		-17,16 dBm
Driftstemperaturområde		-10 °C til +40 °C (14°F til 104 °F)
Temperaturområde for oppbevaring		-20 °C til +50 °C (-4 °F til 122 °F)
Relativ fuktighet		5–60% (Kondens ikke tillatt)
Beskyttende tiltak mot elektrostatisk utlading (ESD)		Nivå: 4 (IEC61000-4-2)
Produktdimensjoner (L × B × H)		259 mm × 118 mm × 107 mm (10 3/16" × 4 5/8" × 4 3/16") (Ekskludert batteriet)
Vekt		1,0 kg (2,2 lbs) (Ekskludert batteriet)

Driftsmiljø: Innendørs bruk
Høyde: Opptil 2000 m (6561 11/16')
Forurensningsgrad: 2

*1 Varierer etter størrelse, form og materiale på det nedgravde materialet, så vel som materiale, tilstand og indre struktur på den skannede veggen.

*2 Når en jernstang på 150 mm (5 15/16") blir oppdaget i betong

Aktuelt batteri

BL1415N/BL1430B/BL1460B/BL1815N/BL1820B/BL1830B/BL1840B/
BL1850B/BL1860B

- Enkelte batterier listet ovenfor kan være utilgjengelige avhengig av hvilket område du er i.

⚠ ADVARSEL

Bare bruk batterier i listen ovenfor.

- Bruk av andre batterier kan føre til personskade og/eller brann.

Kontinuerlig driftstid per ladetid (*)

Modell / Batteri	**DWD181**
BL1860B	Ca. 28 timer

- Hovedfunksjoner, former og andre spesifikasjoner kan endres uten forvarsel.

(*) Den kontinuerlige driftstiden fungerer som referanse. Det varierer avhengig av batteriets ladestatus og driftsmiljø.

Symboler

Definisjonene nedenfor beskriver alvorighetsgraden for hvert signalord og betydningen av hvert symbol som brukes i denne håndboken.
Les håndboken og vær oppmerksom på disse symbolene.

 : Les instruksjonshåndboken.

⚠ **FARE** : Dette indikerer risiko for død eller hyppig alvorlig personskade.

⚠ **ADVARSEL** : Dette indikerer risiko for alvorlig personskade.

⚠ **FORSIKTIG** : Dette indikerer risiko for lettere personskade.

OBS
MERK : Dette indikerer risiko for feilfunksjon eller materiell skade.

 : Dette indikerer risiko for elektrisk støt.

 : Dette indikerer risiko for brann.

 : Laseradvarsel

 : Kun for land i EU Kast aldri elektroutstyr eller batteripakker i husholdningsavfallet! I henhold til EU-direktivene om kasserte elektriske og elektroniske produkter, samt om batterier og akkumulatorer og brukte batterier og akkumulatorer og direktivenes gjennomføring i henhold til nasjonale lover, må elektrisk utstyr og batterier og batteripakke(r) ved endt levetid samles inn separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg.

Riktig bruk

Dette produktet er ment for å sjekke plasseringen av jernstenger, plastrør og ledninger begravet i betong med, samt trematerialer og annet som skjuler seg bak vegger.

Sikkerhetsstandarder knyttet til laserstråler

Dette produktet tilfredsstiller de følgende standardene:
- IEC 60825-1:2014
- FDA: Overholder 21 CFR 1040.10 og 1040.11 med unntak av avvik i henhold til lasermerknad nr. 50, datert 24. juni 2007



LASERSTRÅLING
IKKE SE INN I STRÅLEN
KLASSE 1 LASERPRODUKT

Sikkerhetserklæring

Dette produktet tilfredsstiller de følgende standardene:
- IEC61010-1:2010 (3. utgave) sikkerhetskrav til elektrisk utstyr for måling, kontroll og laboratoriebruk
  Bruksbetingelsene for dette produkter i samsvar med denne standarden er følgende.

⚠FORSIKTIG – Når du installerer BL1415N/BL1430B/BL1460B/BL1815N/BL1820B/BL1830B/BL1840B/BL1850B/BL1860B batterikassett (Denne advarselen er en forklaring på etiketter som brukes på dette produktet.)

Bare bruk Makita batterier i listen ovenfor.
Bruk av andre enn genuine Makita-batterier, eller batterier som er endret, kan føre til at batteriet blir ødelagt som igjen kan føre til brann, personskade og materiell skade. Det vil også ugyldiggjøre Makitas garanti for verktøy og lader fra Makita.

Radiostandarder

- FCC Del 15 underdel B: Federal Communications Commission (FCC), autorisasjon av utstyr for utilsiktede radiatorer
- FCC Del 15 underdel F: Federal Communications Commission (FCC), Ultra-wideband Operations
- ICES003: Canada ICE-forskrifter
- EN301489-1
- EN301489-33
- EN62311
- EN302066

⚠FORSIKTIG

- Endringer eller modifikasjoner som ikke er utrykkelig godkjent av den som er ansvarlig for samsvar, kan gjøre brukerens tillatelse til å drive utstyret ugyldig.

MERK

- Dette utstyret er testet og samsvarer med grensene for digitale apparater tilhørende klasse A, ifølge del 15 av FCC-reglene. Disse grensene er utformede for å gi rimelig beskyttelse mot skadelig interferens når utstyret brukes i et kommersielt miljø. Dette utstyret genererer, bruker og kan avgi radiofrekvensenergi, og hvis det ikke blir installert og brukt i henhold til instruksjonene, kan det forårsake interferens som er skadelig for radiokommunikasjon. Bruk av dette utstyret i et boligområde vil sannsynligvis forårsake skadelig interferens, i hvilket tilfelle brukeren vil bli pålagt å korrigere forstyrrelsen for egen regning.
- Dette utstyret er i samsvar med Del 15 i FCC-reglene. Driften er underlagt følgende to vilkår:

(1) Dette utstyret kan ikke forårsake skadelige forstyrrelser, og
(2) Enheten må kunne motstå forstyrrelser, inkludert forstyrrelser som kan forårsake uønsket drift.

Avsnitt 15.525 Samordningskrav.
(a) UWB-bildesystemer krever koordinering gjennom FCC før utstyret kan brukes. Operatøren skal overholde eventuelle begrensninger i bruken av utstyr som følge av denne koordineringen.
(b) Brukerne av UWB-avbildningsapparater skal levere driftsområder til FCC Office of Engineering and Technology, som skal koordinere denne informasjonen med den føderale regjeringen gjennom den nasjonale telekommunikasjons- og informasjonsadministrasjonen. Informasjonen gitt av UWB-operatøren skal inneholde navn, adresse og annen relevant kontaktinformasjon til brukeren, ønsket geografiske operasjonsområde(r) og FCC ID-nummer og annen nomenklatur for UWB-enheten. Hvis avbildningsapparatet er beregnet på å brukes til mobile applikasjoner, kan det geografiske området/operasjonsområdene være provinsen(e) eller fylke(ne) utstyret skal brukes i. Operatøren av et avbildningssystem som brukes til fast drift, skal oppgi en spesifikk geografisk beliggenhet eller adressen der utstyret skal brukes. Dette materialet skal leveres til følgende adresse:

Frequency Coordination Branch, OET
Federal Communications Commission
445 12th Street, SW
Washington, DC 20554
Til: UWB-koordinering

(c) Produsentene, eller deres autoriserte salgsagenter, må informere kjøpere og brukere om deres systemer om kravet om å foreta detaljert koordinering av driftsområder med FCC før utstyret brukes.
(d) Brukere av autoriserte, koordinerte UWB-systemer kan overføre dem til andre kvalifiserte brukere og til forskjellige lokasjoner ved koordinering av eierskifte eller lokasjon til FCC og koordinering med eksisterende autoriserte operasjoner.
(e) FCC/NTIA-koordineringsrapporten skal identifisere de geografiske områdene som operasjonen av et bildesystem krever ytterligere koordinering eller som operasjonen av et bildesystem er forbudt i. Hvis det er nødvendig med ytterligere koordinering for drift innenfor spesifikke geografiske områder, vil en lokal koordineringskontakt bli gitt. Med unntak av drift innen disse utpekte områdene, er det ikke nødvendig med ytterligere koordinering med FCC når informasjonen som er forespurt om UWB-avbildningssystemet er sendt til FCC, forutsatt at de rapporterte driftsområdene ikke endres. Hvis driftsområdet endres, skal oppdatert informasjon sendes FCC etter fremgangsmåten i avsnitt (b) i denne delen.
(f) Koordinering av rutinemessige UWB-operasjoner skal ikke ta lenger enn 15 virkedager fra mottak av koordineringsforespørselen av NTIA. Spesielle midlertidige operasjoner kan håndteres med en hurtig omdreiningstid når forholdene tilsier det. Drift av UWB-systemer i nødsituasjoner som involverer sikkerhet for liv eller eiendom, kan skje uten koordinering, forutsatt at en varslingsprosedyre, lik den som er beskrevet i kapittel 2.405 (a) til (e) i dette kapitlet, følges av brukeren av UWB utstyr.

Kun for kanadiske kunder
Denne radaravbildningsenheten i veggen skal betjenes der enheten er rettet mot veggen og i kontakt med eller innenfor 20 cm fra veggoverflaten. Denne radaravbildningsenheten i veggen skal kun betjenes av rettshåndhevelsesbyråer, vitenskapelige forskningsinstitutter, kommersielle gruveselskaper, byggefirmaer og beredskapsorganisasjoner.

Driften er underlagt følgende to vilkår: (1) Dette utstyret skal ikke forårsake skadelig interferens, og (2) dette utstyret skal motstå all interferens det utsettes for, inkludert interferens som kunne forårsaket uønsket drift.

⚠ ADVARSEL

Les alle advarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner for sikkerhet som er gitt med produktet. Hvis de instruksjonene som er opplistet nedenfor ikke blir fulgt i sin helhet, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk.

⚠ ADVARSEL – Lasersikkerhet

- Ikke se direkte inn i laserstrålen på optiske instrumenter.
- Å se på laserstrålen med teleskopoptikk, forstørrelsesglass eller lignende instrumenter er farlig.
- Ikke stirr direkte på laserstrålen.
- Unngå å plassere banen for laserstrålen i øyehøyde.
- Ikke gå inn i banen for laserstrålen.
- Ikke plasser reflekterende gjenstander i banen for laserstrålen.
- Ikke pek laserstrålen på andre personer.

Å se kontinuerlig på laserståler kan ødelegge øynene dine. Hvis øynene dine påvirkes, må du straks søke legebehandling.

⚠FORSIKTIG

- Lyset fra laseren er skarpt og blendende - Lyset skal ikke rettes mot fly eller kjøretøy fra noen som helst avstand.

⚠ ADVARSEL - Sikkerhet på arbeidsplassen

1. **Hold arbeidsplassen ren og godt opplyst.**
   Rotete og mørke områder fører lett til uhell.
2. **Ikke bruk produktet i eksplosive atmosfærer, f.eks. i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv.**
   Produktene avgir gnister som kan antenne støv eller gasser.
3. **Hold barn og tilskuere borte når produktet er i drift.**
   Du kan miste kontrollen over verktøyet hvis du blir distrahert.
4. Når du jobber i høyden, må du være sikker på at det ikke er noen under.
5. Ikke bruk produktet på et sted som kan påvirke utstyr eller systemer som kan utgjøre en direkte risiko for død eller personskade, eller de som kan forårsake mye skade på eiendom (ytre romutstyr, ubåtrepeatere, atomkontrollsystemer, flykontrollsystemer, infrastrukturelle systemer for planter, militært utstyr, etc.).

⚠ ADVARSEL – Forholdsregler for driftssikkerhet

1. **Jobb bare i komfortable og naturlige stillinger.**
   Hold alltid ordentlig fotfeste for å holde balansen.
2. **Jobb med riktig klær.**
   For arbeid utendørs, anbefaler vi bruk av gummihansker og ikke-sklisikre fottøy. Hvis du har langt hår, så dekk det til med hette, hårdekke osv.
3. **Når du bruker produktet, må du ta godt tak i håndtaket for ikke å slippe det.**

⚠ ADVARSEL – Elektrisk sikkerhet



1. **Unngå kroppskontakt med jordete overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.**
   Hvis kroppen din er jordet, er det større fare for at du får elektrisk støt.
2. **Ikke utsett produktet for regn, våte eller fuktige forhold.**
   Hvis det kommer vann inn i produktet, vil det øke faren for elektrisk støt.



3. **Ikke kortslutt terminalene på produktet.**
   Ikke la nåler eller tråder komme inn i USB-terminalen. Dette kan føre til kortslutning, som igjen kan resultere i risiko for røykutvikling eller antenning.



4. **Ikke hold kraftforsyningskabelen med munnen.**
   Hvis du gjør dette, kan du få elektrisk støt.

⚠ ADVARSEL – Oppbevaring

1. **Oppbevar ladeapparatet riktig når det ikke er i bruk.** Oppbevar det på et sikkert sted utenfor barns rekkevidde og på et avlåst, tørt sted.
2. Hold produktet borte fra høye temperaturer, for eksempel under direkte sollys og i en bil.

⚠ ADVARSEL – Bruk og vedlikehold av batteriprodukter

1. **Batteriet må kun lades opp igjen med en lader spesifisert av produsenten.** En lader som passer til én batteritype, kan være brannfarlig når den brukes med en annen batteritype.
2. **Installer produktet på et godt ventilert sted. Ikke dekk batteriet og/eller laderen med en klut eller slikt når du lader.** Gjør du ikke dette, kan det føre til miljøforurensning.
3. **Bruk produktet kun med spesifikt angitte batterier.** Hvis det brukes et hvilket som helst annet batteri, kan dette utgjøre en fare for helseskader og brann.
4. **Når batteriet ikke er i bruk, må du holde verktøyet unna metallgjenstander som f.eks. binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander som kan skape forbindelse mellom terminalene.** Hvis batteripolene kortsluttes, kan du få brannsår, eller det kan begynne å brenne.
5. **Hvis batteriet utsettes for hardhendt bruk, kan det lekke væske fra batteriet. Unngå kontakt med væsken. Hvis du kommer i kontakt med batterivæsken, må du skylle med vann. Hvis du får batterivæske i øynene, må du i tillegg oppsøke lege.** Væske som kommer ut av batteriet, kan forårsake irritasjon eller forbrenninger.
6. **Ikke bruk et batteri som er skadd eller modifisert.** Skadde eller modifiserte batterier kan oppføre seg uforutsigbart og føre til brann, eksplosjon eller personskader.
7. **Ikke utsett batteriet eller produktet for ild eller for høy temperatur.** Hvis det utsettes for ild eller temperaturer over 130 °C (266 °F) kan det oppstå eksplosjon.
8. **Følg alle instruksjoner for lading og foreta ikke oppladingen av batteriet eller produktet utenfor temperaturområdet fastsatt i instruksjonene.**
   Feil opplading eller opplading utenfor det spesifiserte området kan ødelegge batteriet og øke faren for brann.
9. Bruk Makita batteriinnsatser kun med produkter spesifisert av Makita.

⚠ ADVARSEL - Vedlikehold

1. **La en kvalifisert reparatør utføre service på produktet, og se til at vedkommende kun bruker originale reservedeler.** Dette vil opprettholde sikkerheten til produktet.
2. **Du må aldri vedlikeholde skadde batteriinnsatser.** Service på batteriinnsatsene skal kun utføres av produsenten eller autoriserte serviceverksteder.
3. **Følg instruksjonene skifting av tilbehør.**
4. **Ikke demonter, reparer, modifiser eller ombygg dette produktet, laderen eller batteriet.** Hvis det gjøres, kan det føre til antenning eller utilsiktet drift, noe som igjen kan føre til personskader.
5. **Kontroller dette produktet for skadde deler.** Hvis dette produktet virker unormalt eller feil, må du avslutte bruken umiddelbart. Fortsatt bruk av produktet i denne tilstanden kan føre til røykutvikling, antennelse, elektrisk støt eller personskader.

   <Eksempler på unormal virkemåte eller feil>

   x Strømkabelen og strømkontakten er unormalt varm.

   x Strømkontakten har dype riper eller er deformert.

   x Strømmen skrus PÅ og AV når strømkabelen beveges.

   x Det lukter brent.

   x Det er en kriblende følelse av elektrisitet.

   Hvis du føler en unormal virkemåte, slik som at produktet ikke virker etter at du skrur strømbryteren PÅ, må du øyeblikkelig fjerne batteriet og be butikken der du kjøpte produktet eller et servicesenter autorisert av Makita om en kontroll og en reparasjon.
6. **Dette produktet tilfredsstiller relevante sikkerhetsstandarder.** Ikke modifiser eller ombygg det.
7. **Hvis en reparasjon utføres av en person uten spesialistkunnskap og reparasjonskvalifikasjoner, vil ikke bare dette produktets ytelse reduseres, men dette kan i tillegg føre til ulykker og personskader.**

⚠ ADVARSEL – Forholdsregler for skanning

1. **Ikke plasser klistremerker eller andre metallmaterialer enn den autoriserte typeskiltet til bunnen av ladeverktøyet.**
2. **Tørk av veggens skanners bunn og hjul. Smuss som gjørme kan ødelegge skanneytelsen hvis de holder seg.**
3. **Målinger som utføres med måleenheten, er kanskje ikke 100 % nøyaktige.**
4. **Skanneytelsen kan bli påvirket i et miljø utsatt for sterke elektromagnetiske bølger, vann- eller overflateuregelmessigheter på veggen, veggens konstruksjonsstatus som bruk av metalliske materialer, ikke-enhetlige bygg i veggstrukturen, etc.**
   Selv om veggscanneren indikerer at det ikke er noen gjenstand, kan det hende en gjenstand faktisk er tildekket, noe som kan føre til fare ved boring og andre typer arbeid.
5. **Før du arbeider med strukturen, for eksempel ved å skjære og bore, må du huske å se arkitektoniske tegninger og annen informasjon i tillegg til skanneresultatene til veggscanneren.**
6. **A great endring i menyen omgivelsestemperatur during drift may degrade scan performance.**
7. **Tilstrekkelig ytelse kan ikke oppnås ved ekstremt høye eller lave temperaturer.**
8. **LCD-panelet til produktet er ikke et berøringspanel. Ikke skyv eller bruk en sterk kraft på LCD-panelet.**
9. **Håndter LCD-panelet, som er utsatt for riper, med forsiktighet. Det blir riper hvis det gnides med en klut når sand eller støv er på overflaten.**

⚠ ADVARSEL – Tilleggssikkerhet

1. **Bruk riktig tilbehør.** Bruk kun tilbehør som er anbefalt i denne bruksanvisningen og i Makita-katalogen. Ikke bruk annet tilbehør da dette kan føre til feilfunksjon, ulykker eller personskader.
2. **Kontroller at det ikke er noen ødelagte deler.**

- Før bruk, inspiser produktet helt for å kontrollere at det ikke er skader eller ødeleggelser, og se om det kan fungere ordentlig og kan gi nødvendige funksjoner. Hvis det blir funnet unormalt, må du rette det før du bruker det.
- Følg bruksanvisningen for å bytte eller reparere deler. For reparasjonsarbeid som ikke er nevnt i bruksanvisningen, må du kontakte butikken du kjøpte eller et Makita-salgskontor for å lage en reparasjonsforespørsel. For svitsjefeil, kontakt butikken du kjøpte eller et Makita-salgskontor for å lage en reparasjonsforespørsel.
- Slutt å bruke produktet øyeblikkelig når det er funnet unormalitet eller funksjonsfeil. Fortsatt bruk kan føre til røyk, tenning, elektrisk sokk og/eller personskade.
  <Eksempler på abnormitet og funksjonsfeil>
  • Produktet eller batteriet er unormalt varmt.
  • Produktet eller batteriet har en dyp riper eller deformasjon.
  • Det er en lukt av svie.
  • Elektrisitet merkes kriblende.
- Hvis produktet har en funksjonsfeil som ikke fungerer, selv om det er slått på, må du straks ta ut batteriet og kontakte butikken du kjøpte eller et Makita-salgskontor for å gjøre forespørsler om reparasjon og reparasjon.

Viktige sikkerhetsanvisninger for batteriinnsats

1. **Før du begynner å bruke batteriet, må du lese alle anvisninger og forsiktighetsregler på (1) batteriladeren, (2) batteriet og (3) det produktet batteriet skal brukes i.**
2. **Ikke ta fra hverandre batteriet.**
3. **Hvis driftstiden er blitt vesentlig kortere, må du omgående slutte å bruke produktet. Hvis ikke kan resultatet bli overoppheting, mulige forbrenninger eller til og med en eksplosjon.**
4. **Hvis du får elektrolytt i øynene, må du skylle dem med store mengder rennende vann og oppsøke lege med én gang. Denne typen uhell kan føre til varig blindhet.**
5. **Ikke kortslutt batteriet:**
   (1) Ikke berør batteripolene med ledende materialer.
   (2) Batteriinnsatsen må ikke oppbevares i en beholder sammen med andre metallgjenstander som spiker, mynter, osv.
   (3) Ikke la batteriet komme i kontakt med vann eller regn.
   En kortslutning av batteriet kan føre til et kraftig strømstøt, overoppvarming, mulige forbrenninger og til og med til at batteriet går i stykker.
6. **Ikke lagre maskinen og batteriet på steder hvor temperaturen kan komme opp i eller overskride 50 °C (122 °F).**
7. **Ikke sett fyr på batteriet, ikke engang om det er sterkt skadet eller helt utslitt. Batteriet kan eksplodere hvis det begynner å brenne. Batteriet kan eksplodere hvis det begynner å brenne.**
8. **Vær forsiktig så du ikke mister batteriet eller utsetter det for slag.**
9. **Ikke bruk batterier som er skadet.**
10. **Lithium-ion-batteriene som medfølger er gjenstand for krav om spesialavfall.**
    For kommersiell transport, f.eks. av tredjeparter eller speditører, må spesielle krav om pakking og merking følges.
    Før varen blir sendt, må du forhøre deg med en ekspert på farlig materiale.
    Ta også hensyn til muligheten for mer detaljerte nasjonale bestemmelser.
    Bruk teip eller maskeringsteip for å skjule åpne kontakter og pakk inn batteriet på en slik måte at den ikke kan bevege seg rundt i emballasjen.
11. **Når du kaster batteriet, må du fjerne det fra apparatet og avhende det på et sikkert sted. Følg lokale forskrifter for avhending av batteriet.**
12. **Bare bruk batteriene med produktene som er spesifisert av Makita.** Installasjon av batteriene i ikkekompatible produkter kan føre til brann, stor varme, eksplosjon eller elektrolyttlekkasje.
13. **Batteriet må fjernes fra apparatet hvis det ikke skal brukes over en lengre periode.**

OPPBEVAR DISSE INSTRUKSJONENE.

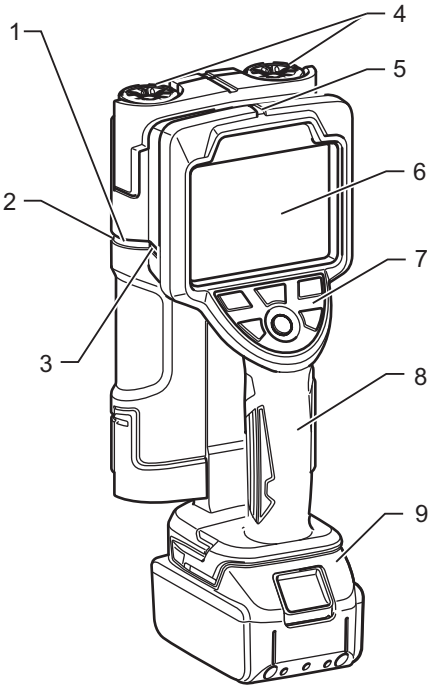
⚠FORSIKTIG

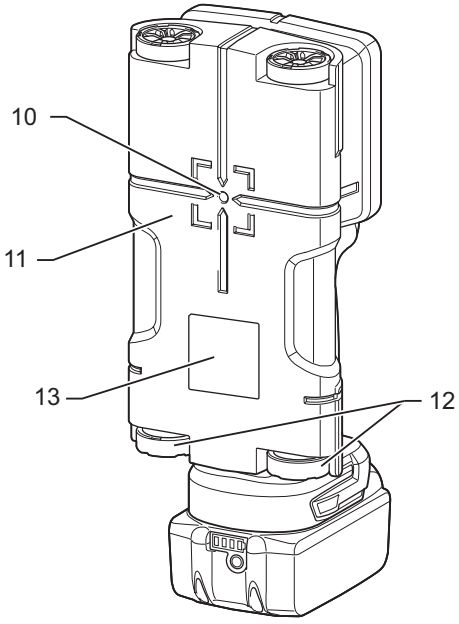
Bruk kun originale Makitabatterier.
Bruk av batterier som har endret seg, eller som ikke er originale Makita-batterier, kan føre til at batteriet sprekker og forårsaker brann, personskader og andre skader. Det vil også ugyldiggjøre garantien for Makita-verktøyet og -laderen.

Tips for å opprettholde maksimal batterilevetid

1. **Lad batteriinnsatsen før den er helt utladet. Stopp alltid driften av verktøyet og lad batteriinnsatsen når du merker at effekten reduseres.**
2. **Lad aldri en batteriinnsats som er fulladet. Overopplading forkorter batteriets levetid.**
3. **Lad batteriet i romtemperatur ved 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Et varmt batteri må kjøles ned før lading.**
4. **Lad batteriet hvis du ikke bruker det over en lengre periode (mer enn seks måneder).**

Navn på utvendige deler





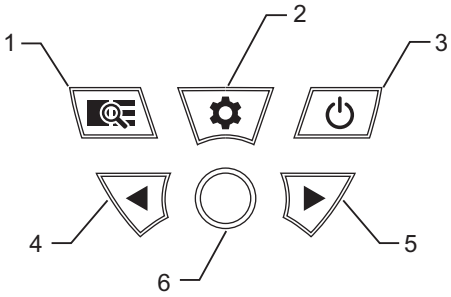
1. Sensorens venstre kantlinje (høyre kantlinje)
2. Lys
3. Veiledningslaser
4. Hjul
5. Sensorens midtlinje
6. Skjerm
7. Betjeningsknapper (6 knapper)
8. Håndtak
9. Batteri
10. Sensorens midtpunkt
11. Sensorens overflate
12. Hjul
13. Produktetikett (navneskilt)



Produkt av laserklasse 1

Navn på deler

Navn på betjeningsknapper



1. Modusknapp
   Navigerer til skjermbildet for skannemodusvalg.
2. Innstillinger-knapp
   • Navigerer fra gjeldende skjermbilde til innstillingsskjermen.
   • Går tilbake fra innstillingsskjermen til forrige skjermbilde.
3. På-knapp
   Slår PÅ/AV strømmen.
   PÅ (oppstart): Trykk AV (avslutning): Trykk og hold (2 sekunder)
4. Venstre knapp
   Du kan flytte markøren til venstre for å velge et element osv.
5. Høyre knapp
   Du kan flytte markøren til høyre for å velge et element osv.
6. Bruk-knapp
   • Bruker operasjonen/valget du har tatt.
   • Sletter data når en skanning er fullført for å tilbakestille til statusen for skannestart.

Standard tilbehør

Makpac Type 2
Internt pakkebrett
Instruksjonsmanual (i CD-form)
Hurtigveiledning
Sikkerhetsinstruksjoner

Valgfritt tilbehør

For detaljer om alternativer, se enten i katalogen, eller spør i forretningen du kjøpte produktet i eller et Makita-salgskontor.

⚠FORSIKTIG

Dette tilbehøret anbefales til bruk sammen med Makita-produktet som er oppgitt i denne bruksanvisningen.
Bruk av annet tilbehør kan føre til fare for personskade. Bare bruk tilbehør til tiltenkt formål.

Hvis du trenger hjelp eller mer informasjon om tilbehør, kan du kontakte ditt lokale Makita-servicesenter.

- Genuint Makita-batteri og -lader

MERK

- Noen gjenstander i listen kan være inkludert i produktpakken som standard tilbehør. Dette kan variere fra land til land.

Batteri

- Dersom du nettopp har kjøpt produktet, kan batteriet, som ikke er fulladet, være under påvirkning av beskyttelsesfunksjonen. (Vær obs på at produktet kan starte hvis bryterne tas i bruk.) Før du bruker det, må du lade batteriet riktig med en spesifikk hurtiglader.
- Når produktet ikke brukes, må du lukke batteriet med dekslet for å beskytte det mot vann og støv. Når produktet ikke brukes, må du oppbevare det med batteriet fjernet.

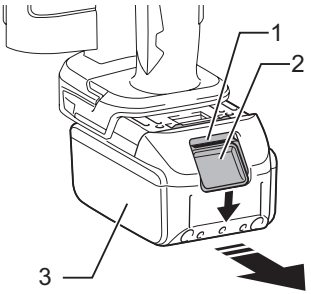
Lang batterilevetid

- Etter at batteribyttemerket er blitt slått på, må du slutte å bruke batteriet og lade det.
- Ikke lad batteriet når det er fulladet.
- Lad batteriet i en omgivelsestemperatur på 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F).
- Når batteriet er varmt, for eksempel når det nettopp har blitt brukt, anbefaler vi at det kjøles ned i laderen og deretter lades etter avkjøling.
- Når litium-ion-batteriet ikke skal brukes på lenge (6 måneder eller mer), anbefaler vi at du lader det før oppbevaring.

Installere eller fjerne batteriet

⚠FORSIKTIG

- Forsikre deg alltid om at verktøyet er slått av og at kassetten er fjernet før du justerer eller kontrollerer funksjonen på verktøyet.
- Slå alltid av verktøyet før du installerer eller tar ut batterikassetten.
- Hold verktøyet og batterikassetten fast når du installerer eller tar ut batterikassetten. Hvis du ikke holder verktøyet og batterikassetten ordentlig fast, kan det føre til at de sklir ut av hendene dine og skader verktøyet, batterikassetten eller personer.



1. Rødfarget del
2. Knapp
3. Batterikassett

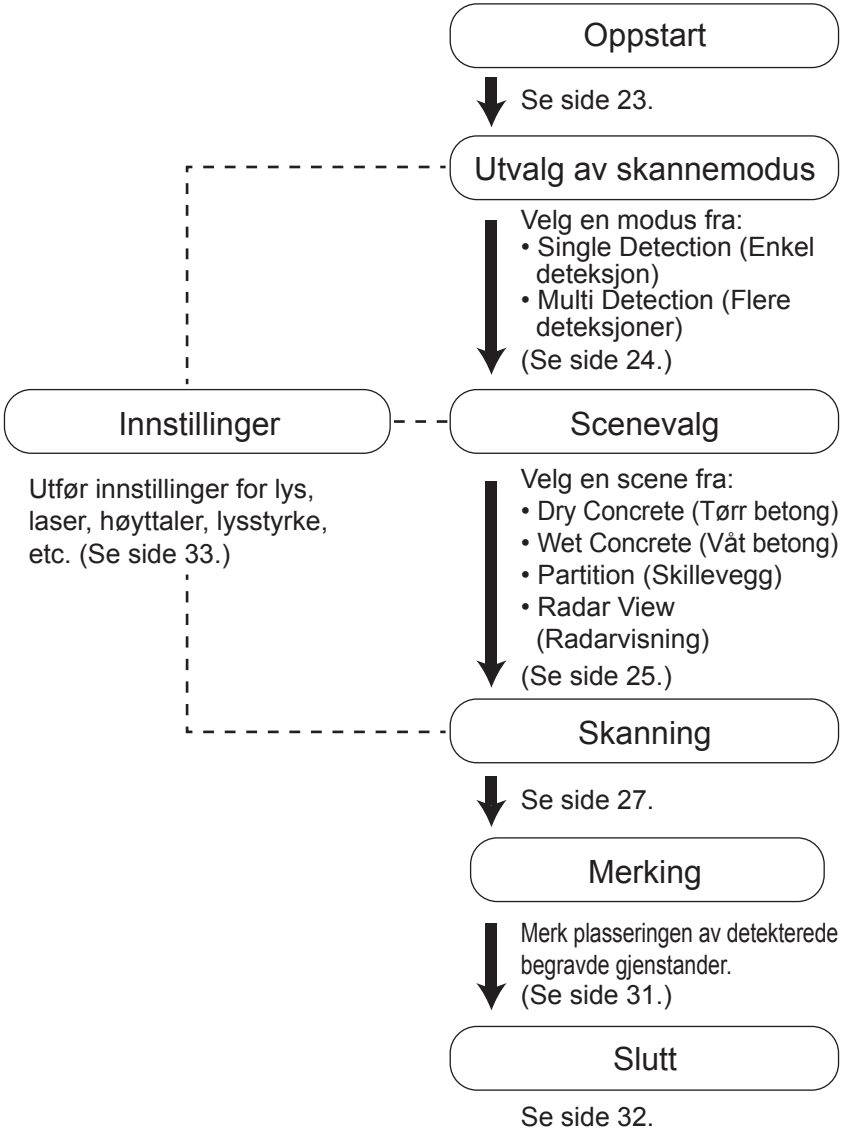
For å fjerne batterikassetten, skyver du den fra verktøyet mens du skyver knappen foran på kassetten.
For å installere batterikassetten, justerer du tungen på batterikassetten i linje med sporet i huset og skyver den på plass. Sett den inn helt til den låses på plass med et lite klikk. Hvis du ser den røde indikatoren på oversiden av knappen, er den ikke låst helt.

⚠FORSIKTIG

- Installer alltid batterikassetten helt til den røde indikatoren ikke sees. Hvis ikke, kan den ved et uhell falle ut av verktøyet og føre til skade på deg eller noen rundt deg.
- Ikke installer batterikassetten med kraft. Hvis kassetten ikke glir lett inn, blir den ikke satt inn riktig.

Betjening

Se nedenfor for grunnleggende bruk av skanneren.



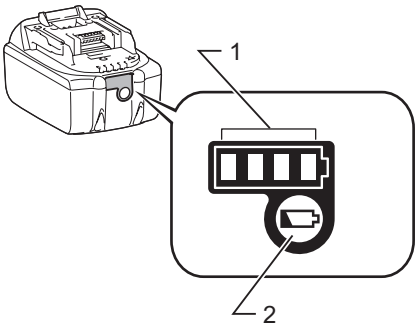
Oppstart

1. Trykk på av-/på-knappen (⏻).
2. En signallyd piper, og oppstartsskjermen vises på displayet.



MERK

- Hvis oppstartsskjermen ikke vises, kan den gjenværende batterikapasiteten være lav. Lad batteriet.
  Når det gjelder et batteri utstyrt med batteriindikatorlampe, se illustrasjonen nedenfor for å se hvordan du sjekker den gjenværende batterikapasiteten ved bruk av batteriindikatorlampen.



1. Batteriindikator
2. Avkryssingsknapp

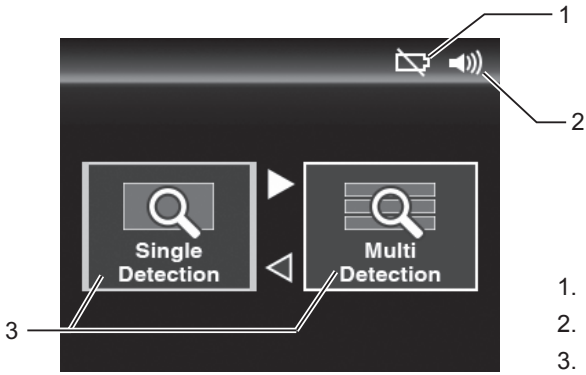
3. Valgskjermbildet for skannemodus vises.

MERK

- Hvis du ser at batteribyttemerket vises øverst i høyre hjørne av skjermen, må du kontrollere den gjenværende batterikapasiteten, og hvis batterikapasiteten er lav, må du slå av skanneren og lade batteriet.

Velge en skannemodus

Bruk høyre og venstre knapp (◀▶) for å velge “Single Detection (Enkel deteksjon)” eller “Multi Detection (Flere deteksjoner)”-modus, og trykk på bruk-knappen (◎).



1. Batteribyttemerke
2. Signalerer lyd av/på
3. Skannemodus

1. “Single Detection (Enkel deteksjon)”-modus
   Denne modusen gir deg den grunnleggende funksjonaliteten. Flytt skanneren fra side til side for å detektere eventuelle nedgravde gjenstander etter at du har brukt skannerens sensoroverflate på overflaten for å detektere skjulte gjenstander. Skanneresultatene vises på skannerdisplayet, slik at du kan se posisjons- og dybdedata for det nedgravde objektet.
   Når det er en nedgravd gjenstand under sensoren, blinker et nedgravddeteksjonsmerke, eller et pip høres, for å gi deg beskjed om det.

2. “Multi Detection (Flere deteksjoner)”-modus
   Denne modusen utfører tre linjer med nedgravd gjenstandsskanning kontinuerlig. Skanningsresultatene for de tre linjene vises på skannerdisplayet. Denne modusen er nyttig for å skanne etter nedgravde gjenstander som ikke nødvendigvis er rette, for eksempel harpiksrør for kraftfordeling.
   (Se “Søker etter ledninger i harpiksrør i betong” på side 38.)

Velge en scene

Bruk høyre og venstre knapp (◀▶) for å velge enten “Dry Concrete (Tørr betong)”, “Wet Concrete (Våt betong)”, “Partition (Skillevegg)” eller “Radar View (Radarvisning)” og trykk på bruk-knappen (◎).

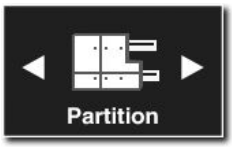
1. Dry Concrete (Tørr betong)
   (Maksimal deteksjonsdybde: 18 cm (7 1/16"))
   Denne scenen er egnet til å søke etter gjenstander i tørr betong.



2. Wet Concrete (Våt betong)
   (Maksimal deteksjonsdybde: 10 cm (3 15/16"))
   Denne scenen er egnet til å søke etter gjenstander i våt betong.
   Betong trenger flere måneder på å tørke helt etter at den er lagt, og betong som er yngre enn ett år etter legging blir referert til som våt betong.
   Velg denne scenen ved tilfeller av våt betong, men for å være helt sikker, anbefales det at “Dry Concrete (Tørr betong)” også brukes.



3. Partition (Skillevegg)
   (Maksimal deteksjonsdybde: 8 cm (3 1/8"))
   Denne scenen er egnet til å søke etter gjenstander bak en tre- eller gipsplate. Uten visning av nedgravddeteksjonsmerker vises skanningsresultatene bare i bølgeformer. (*)



(*) Noen nedgravde gjenstander blir kanskje ikke detekteret opp til den maksimale deteksjonsdybden avhengig av størrelse, form og materiale, samt materialet, tilstanden og den indre strukturen til veggen som skal skannes.

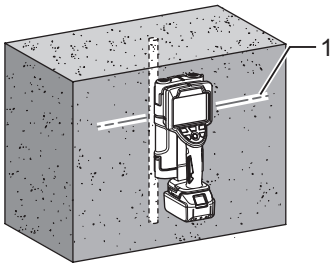
4. Radar View (Radarvisning)
   Denne scenen er egnet til å søke etter sammensatte objekter (flere typer objekter), for eksempel tomrom og jernstenger i en blokk eller murstein.
   Uten visning av nedgravddeteksjonsmerker vises skanningsresultatene bare i bølgeformer.
   (Se “Søker etter jernstenger i en mursteinvegg” på side 45.)(*)



(*) Noen nedgravde gjenstander blir kanskje ikke detekteret opp til den maksimale deteksjonsdybden avhengig av størrelse, form og materiale, samt materialet, tilstanden og den indre strukturen til veggen som skal skannes.

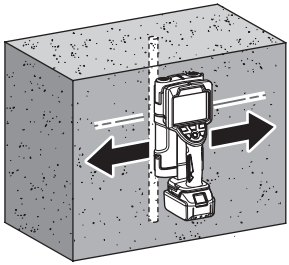
Skanning

1. Juster veiledningslaseren (sensorens høyre og venstre kantlinjer) i henhold til den tiltenkte skanneposisjonen, og bruk skanneren på overflaten som skal skannes (betongoverflate, etc.).



1. Veiledningslaser (sensorens høyre og venstre kantlinjer)

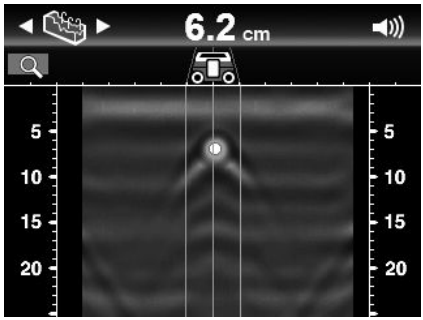
2. Flytt skanneren sakte fra side til side.



MERK

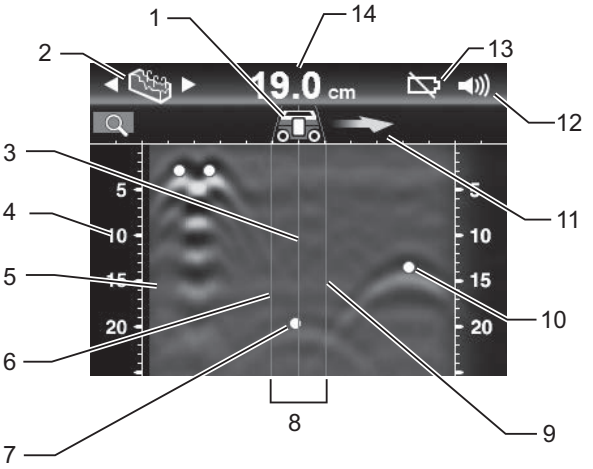
- Under bruk må du sørge for at hjulene ikke blir borte fra overflaten som skannes.
- Flytt skanneren sakte. Hvis du beveger deg for raskt, vises en feilmelding hvor skanning ikke er tilgjengelig.
- Etter deteksjon må du ikke slippe skanneren fra overflaten som skannes før merkingen er fullført. Hvis du slipper den, avbrytes skannedriften.
- Hvis skanneren blir liggende i hvile i 10 sekunder eller mer under skanningen, avbrytes skannedriften.
- Når en skanning startes fra høyre foran et nedgravd objekt, kan det hende at skanneresultatene ikke vises ordentlig. Hvis skanningsresultatene ikke kommer som anslått, endrer du startposisjonen for skanningen litt.
- For å prøve å skanne på nytt, trykk på bruk-knappen (◎) for å fjerne visningen av skanneresultatene.

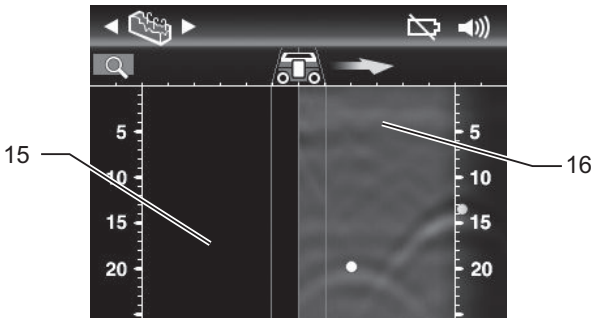
3. Radarskanningsresultater vises på displayet.



Skanningsresultatvisning

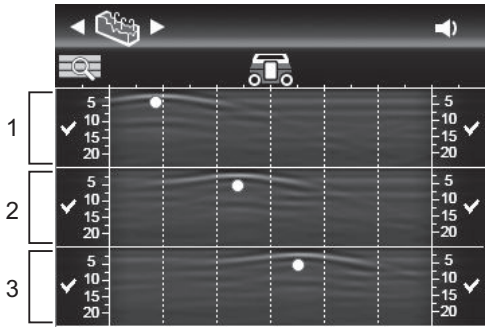
Enkel deteksjon





1. Sensorens driftsstatus
2. Scene
3. Sensorens midtlinje
4. Dybdeskalamerker
5. Skanningsområde
6. Sensorens venstre kantlinje (Representerer skannerens venstre kant)
7. Nedgravddeteksjonsmerke (I sensorområdet) [Blinker rødt i gult ●]
8. Sensor
9. Sensorens høyre kantlinje (Representerer skannerens høyre kant)
10. Nedgravddeteksjonsmerke (Utenfor sensorområdet) [En gul ●]
11. Driftsveiledningspil
12. Signalerer lyd av/på
13. Batteribyttemerke
14. Dybde til den nedgravde gjenstanden
15. Område som ennå ikke er skannet
16. Område som er allerede skannet

Flere deteksjoner

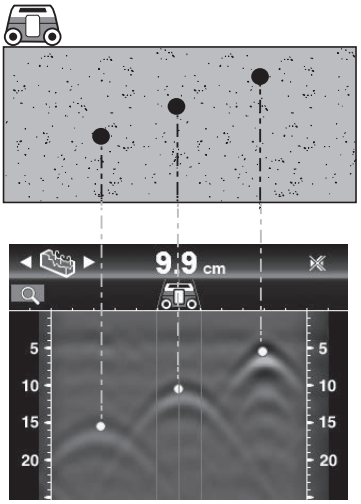


1. Linje 1 (skanningsresultater)
2. Linje 2 (skanningsresultater)
3. Linje 3 (skanningsresultater)

Bølgeformer

Bølgeformer vises når nedgravde gjenstander (jernstenger osv.) i betong skannes.
Nedgravddeteksjonsmerker vises på punkter som tilsvarer plasseringen av jernstenger osv. (*)

En signallyd piper når nedgravddeteksjonsmerker er i sensorområdet.



(*) Det kan hende at nedgravdeteksjonsmerker ikke vises, avhengig av den nedgravde gjenstanden og tilstanden eller den indre strukturen til veggen som skal skannes.
I så fall må du estimere riktig plassering fra bølgeformen i bildet.

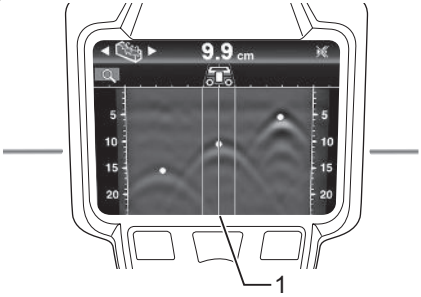
⚠ ADVARSEL

Før du borer, sager eller åpner opp en vegg, må du beskytte deg mot farer ved å bruke andre informasjonskilder. Ettersom måleresultatene kan bli påvirket av omgivelsesforhold eller veggmaterialet, kan det være fare selv om indikatoren ikke indikerer et objekt i sensoren (ingen lydsignal eller pip og **nedgravddeteksjonsmerker**).

Merking av stedene til nedgravde gjenstander

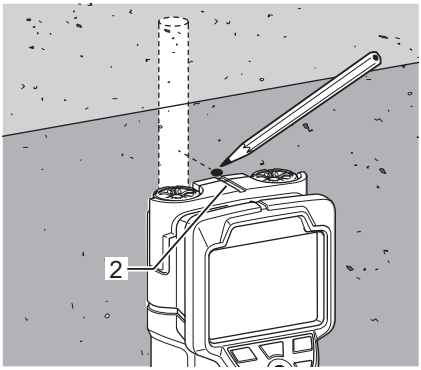
Merking ved bruk av sensorens midtlinje

1. Flytt skanneren dit nedgravddeteksjonsmerket på skjermen er på linje med sensorens midtlinje.



1. Sensorens midtlinje

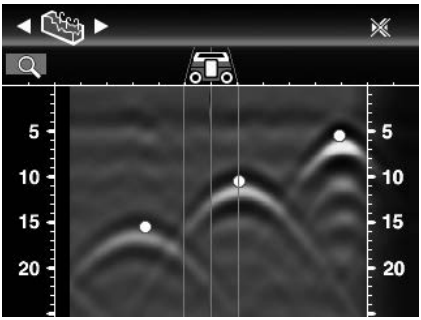
2. Lag en markering i fordypningen midt på skannerens overkant.
   Merket representerer midten av den nedgravde gjenstanden.



2. Innhugg

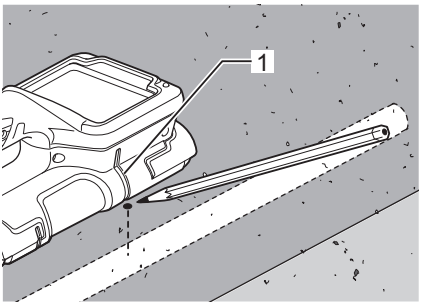
Merking med bruk av sensorens høyre (venstre) kantlinje

1. Flytt skanneren dit midten av jernstangdeteksjonsmerket er på linje med sensorens høyre kantlinje.



* Sensorens høyre og venstre kantlinjer på skjermen representerer både skannerens høyre og venstre kantlinjer.

2. Lag en markering i innhugget på skannerens høyre kant.
   Merket representerer midten av den nedgravde gjenstanden.



1. Innhugg

Skru av

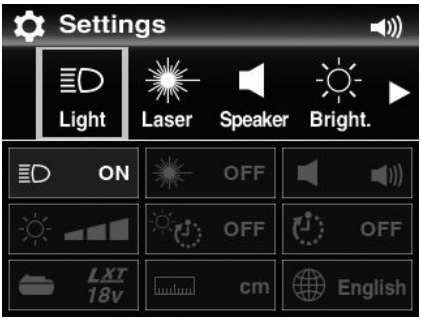
Trykk og hold på av-/på-knappen (⏻).
Sluttskjermen vises, og etter noen sekunder slås strømmen av.

MERK

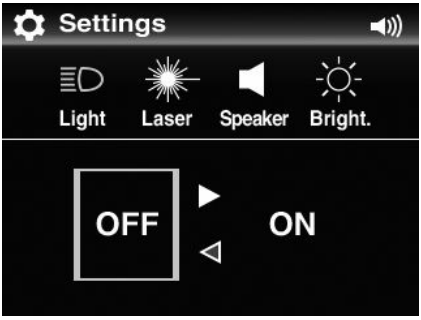
- Ikke ta ut batteriet før sluttskjermen går ut.

Gjør innstillingsendringer

1. Trykk på innstillingsknappen (⚙). Innstillingsskjermen vises.
2. Trykk på venstre knapp (◀) eller høyre knapp (▶) for å flytte valget til innstillingselementet du vil gjøre endringer i.



3. Trykk på bruk-knappen (◎). Innstillingsalternativene for elementet du valgte, vises.
4. Trykk på venstre knapp (◀) eller høyre knapp (▶) for å velge ønsket innstillingsalternativ. Innstillingsalternativet du valgte er angitt.



5. Trykk på bruk-knappen (◎). Skjermen går tilbake til innstillingsskjermen.

   For å gå ut av innstillingsskjermen for å gå tilbake til forrige skjermbilde, trykker du på innstillingsknappen (⚙).

MERK

- Innstillingsendringene gjenspeiles ikke hvis batteriet fjernes når innstillingsskjermen vises.
  Ikke ta ut batteriet før sluttskjermen går ut, ved å trykke på av-/på-knappen.

Liste over innstillinger

Innstillings ikon	Beskrivelse	Innstillingsalternativ	Fabrikkfeil
Light (Lys) 	Velger “ON (PÅ)” eller “OFF (AV)” slik at lyset ser skanneoverflater på mørke steder.	ON (PÅ) OFF (AV)	ON (PÅ)
Laser 	Velger “ON (PÅ)” eller “OFF (AV)” for at laseren skal se “sensorens høyre og venstre kantlinjer” som er på sensorens høyre og venstre side på sensorskanningsflaten. (Se side 48.)	ON (PÅ) OFF (AV)	ON (PÅ)
Speaker (Høytaler) 	Justerer volumet på signallyden som sendes ut når en driftsknapp betjenes, eller når det er detekteret et objekt i skannerens sensorområde.	 (Av)  (Lav)  (Høy)	 (Høy)
Bright. (Lysstyrke) 	Justerer lysstyrken på skjermens bakgrunnsbelysning.	 (Lav)  (Middels)  (Høy)	 (Middels)
Sleep (Hvile) 	Stiller inn tiden som skal gå før skjermens bakgrunnsbelysning, veiledningslaser og lys slås av etter at skanneren er slått på og ingen operasjoner skjer.	OFF (AV)(*1) 10 sec. (10 sek) 20 sec. (20 sek) 30 sec. (30 sek) 60 sec. (60 sek) 120 sec. (120 sek) 240 sec. (240 sek)	240 sec. (240 sek)

Innstillinger

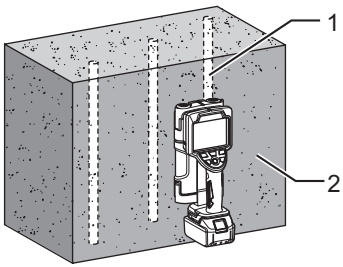
Innstillings ikon	Beskrivelse	Innstillingsalternativ	Fabrikkfeil
Off Timer (Av-timer) 	Angir hvor lang tid det skal gå før skanneren skal slås automatisk av når ingen handlinger utføres mens strømmen er slått på.	OFF (AV)(*2) 1 min 3 min 5 min 10 min	5 min
Battery (Batteri) 	Stiller inn spenningen på batteriet som brukes slik at behovet for batteribytte rapporteres til riktig tidspunkt.	14,4 V 18 V	18 V
Unit (Enhet) 	Velger måleenhet for dybden av nedgravde gjenstander.	cm inch Decimal (tomme desimal) inch Fractional (tomme brøk)	cm
Lang. (Språk) 	Velger språket som brukes på displayet.	English (Engelsk) Deutsch (Tysk) Français (Fransk) Italiano (Italiensk) Español (Spansk) Nederlands (Nederlandsk) Português (Portugisisk) Русский (Russisk)	English (Engelsk)

*1: Alltid slått på når “OFF (AV)” er valgt.

*2: Slås ikke av automatisk når “OFF (AV)” er valgt.

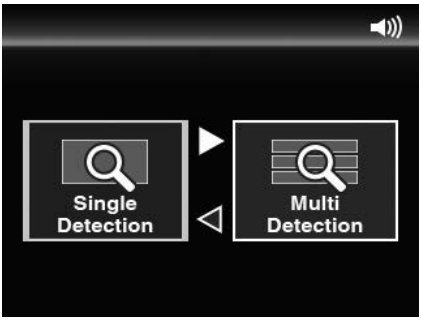
Søker etter jernstenger i betong

- Skannemodus:Single Detection (Enkel deteksjon)
- Scene:Dry Concrete (Tørr betong)

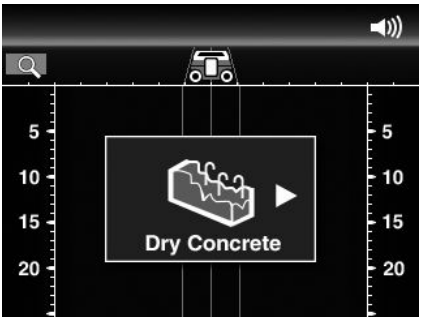


1. Jernstang
2. Betong

1. Slå på skanneren.
   Hvis skanneren allerede er slått på, trykk på modusknappen ( ).
2. Velg skannemodus for “Single Detection (Enkel deteksjon)” og trykk på bruk-knappen ( ).



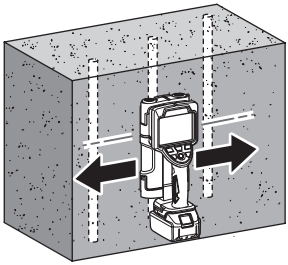
3. Velg scene for “Dry Concrete (Tørr betong)” og trykk på bruk-knappen ( ).



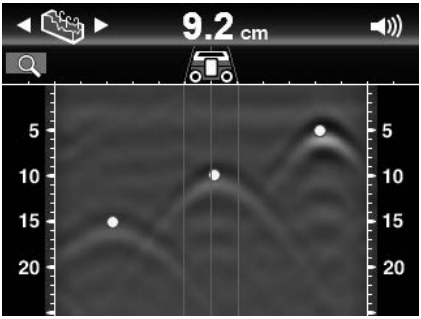
MERK

- For å starte skannedriften, må du vente til operasjonsveiledningspilen vises.

4. Juster veiledningslaseren (sensorens høyre og venstre kantlinje) med den tiltenkte linjen du vil skanne, og bruk skanneren på betongoverflaten.
5. Flytt skanneren sakte fra side til side.



6. Skanningsresultater vises på displayet.

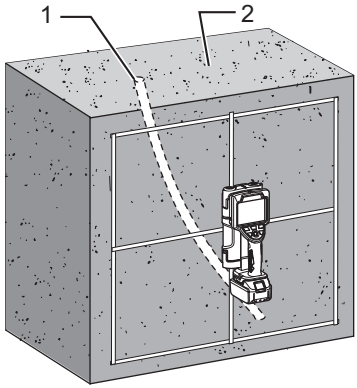


7. Gjør markeringer på de detekterede jernstangstedene. (Se side 31.)

Søker etter ledninger i harpiksrør i betong

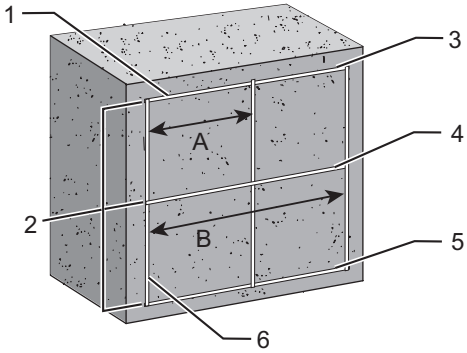
- Skannemodus: Multi Detection (Flere deteksjoner) (*)
- Scene: Dry Concrete (Tørr betong)

(*) For kabling av harpiksrør, som ofte bugner i motsetning til jernstenger, anbefales det flere påsvisninger-modus som kan skanne tre linjer som brukes.



1. Harpiks
2. Betong

1. Plasser maskeringstape på betongoverflaten for å vise skannelinjer i en firkantet form av 60 cm (23 5/8").



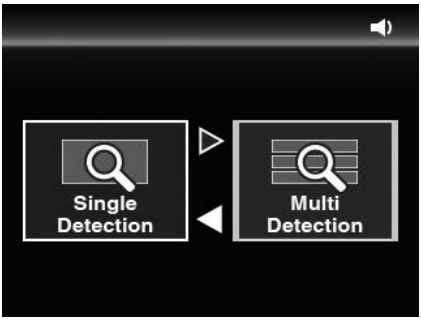
1. Maskeringstape
2. Tre linjer som skal skannes
3. Øvre
4. Midten
5. Nedre
6. Driftens startlinje

A: 30 cm (11 13/16")

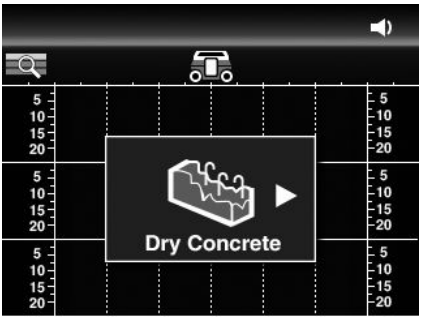
B: 60 cm (23 5/8")

2. Slå på skanneren.
   Hvis skanneren allerede er slått på, trykk på modusknappen ( ).

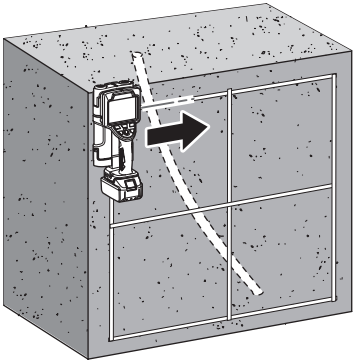
3. Velg skannemodus for “Multi Detection (Flere deteksjoner)” og trykk på bruk-knappen (◎).



4. Velg skannemodus for “Dry Concrete (Tørr betong)” og trykk på bruk-knappen (◎).

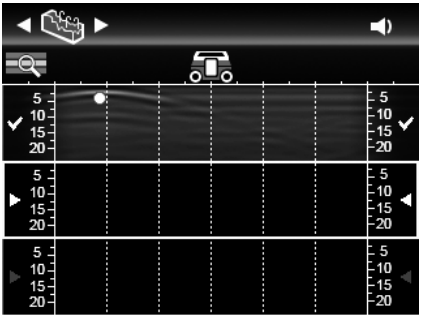


5. Juster veiledningslaseren (sensorens høyre og venstre kantlinje) med den øvre maskeringstape-linjen, og flytt skanneren langsomt på linjen.

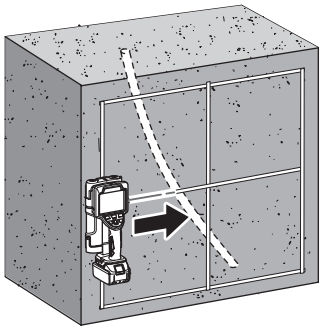


6. Skanningsresultater vises på displayet. Skanningsresultatene fra “øvre linje” vises på linje 1 hvis skanneren løses ut fra betongoverflaten.

   *Hvis du trykker på bruk-knappen, blir skanningen av linje 1 tilbakestilt slik at du kan starte på nytt med en skanning igjen.



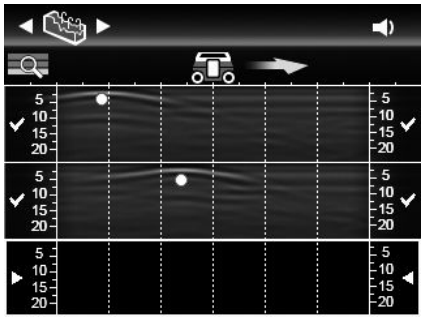
7. Juster veiledningslaseren (sensorens høyre og venstre kantlinje) med den midterste maskeringstape-linjen, og flytt skanneren langsomt på linjen.



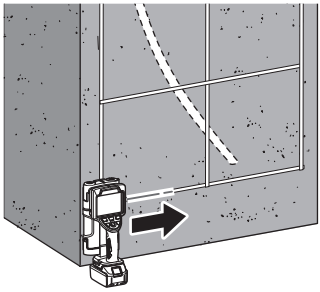
MERK

- Begynn å skanne på den vertikale maskeringstapelinjen, slik at startposisjonen for skanning kan justeres med den på den øvre linjen.

8. Skanningsresultater vises på displayet. Skanningsresultatene fra "midtlinjen" vises på linje 2 hvis skanneren løses ut fra betongoverflaten.



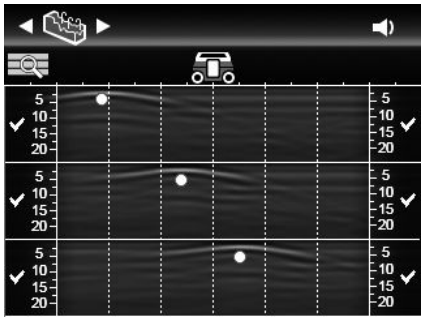
9. Juster veiledningslaseren (sensorens høyre og venstre kantlinje) med den nedre maskeringstapelinjen, og flytt skanneren langsomt på linjen.



MERK

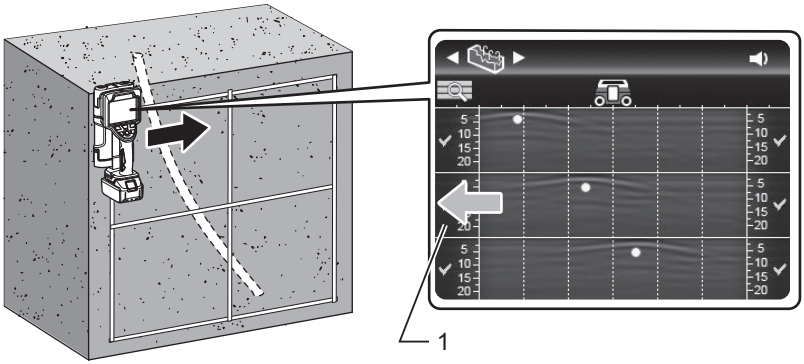
- Begynn å skanne på den vertikale maskeringstapelinjen, slik at startposisjonen for skanning kan justeres med den på den øvre linjen.

10. Skanningsresultater vises på displayet. Skanningsresultatene fra den “nedre linjen” vises på linje 3 hvis skanneren frigjøres fra betongoverflaten.



- Harpiksrør, som i mange tilfeller ikke er rette, men som er slyngende, gir ofte skanneresultater i form av merker plassert på forskjellige posisjoner og dybder avhengig av hver linje.

11. Du kan kontrollere skanningsresultatene og plasseringene til nedgravde objekter hvis skanneren flyttes igjen fra posisjonen der skanningen ble startet.
- Skjermen (tre linjer) rulles i takt med bevegelsen til skanneren.

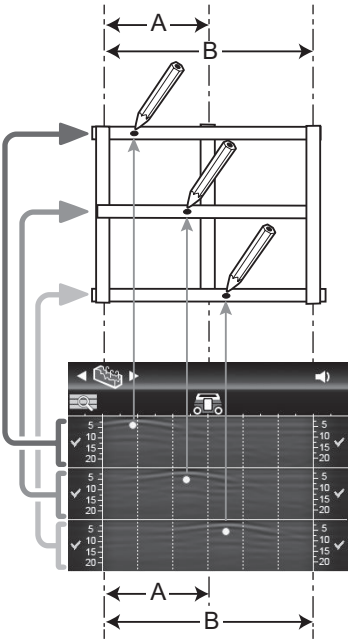


1. Skanningsresultatbildet rulles i pilens retning hvis skanneren flyttes som vist til venstre.

MERK

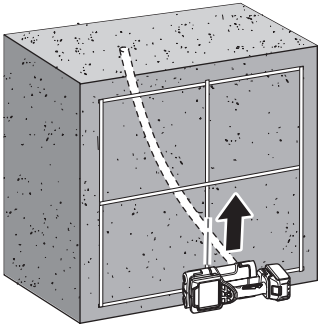
- Når du sjekker skanningsresultatene, bruker du skanneren på samme sted som startposisjonen til den utførte skanningen. Hvis startposisjonen er feiljustert, kan ikke riktig posisjon kontrolleres.

12. Gjør markeringer på de detekterte harpiksrørstedene.



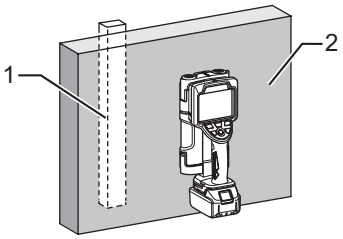
A: 30 cm (11 13/16")
B: 60 cm (23 5/8")

*Det er enklere å identifisere plasseringen av det nedgravde objektet hvis du også skanner i vertikal retning med skanneren orientert vinkelrett.



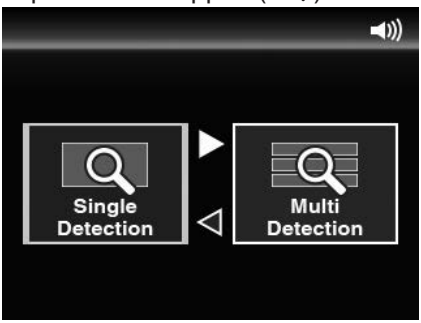
Søker etter en søyle bak en gipsplate

- Skannemodus:Single Detection (Enkel deteksjon)
- Scene:Partition (Skillevegg)

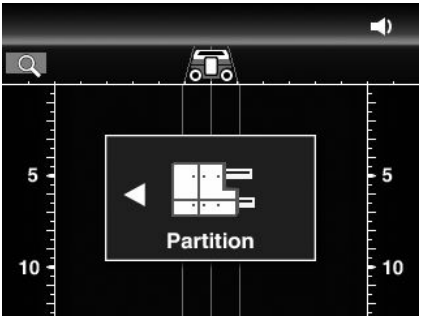


1. Pilar
2. Gipsplater

1. Slå på skanneren.
   Hvis skanneren allerede er slått på, trykk på modusknappen ( ).
2. Velg skannemodus for “Single Detection (Enkel deteksjon)” og trykk på bruk-knappen (◎).

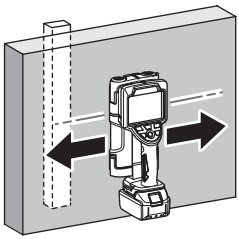


3. Velg skannemodus for “Partition (Skillevegg)” og trykk på bruk-knappen (◎).



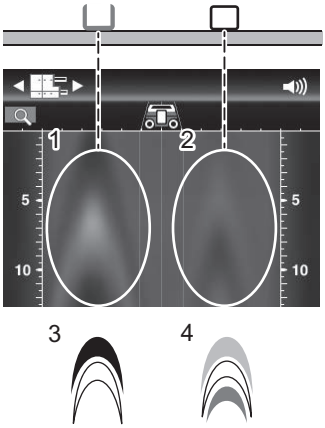
4. Juster veiledningslaseren (sensorens høyre og venstre kantlinje) med den tiltenkte skanneposisjonen, og bruk skanneren på gipsplaten.

5. Flytt skanneren sakte fra side til side på partisjonens overflate.



6. Skanningsresultater vises på displayet.

- Bindingsverk av stål og tresøyler bak gipsplater vises her for seg i bølgeformer som vist nedenfor. Bergn plasseringen av objekter gjennom bølgeformenes egenskaper og posisjoner.



1. Bindingsverk av stål
2. Tresøyle
3. Karakteristikk vist <bindingsverk av stål>-grafikk
4. Karakteristikk vist <tresøyle>-grafikk

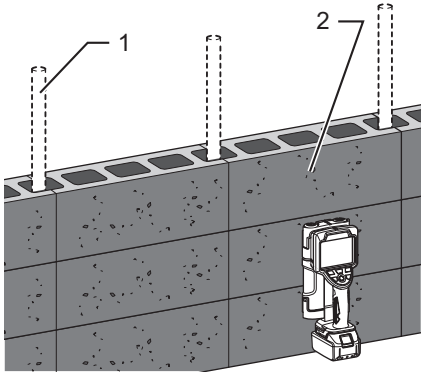
7. Gjør markeringer på de detekterte søyleplasseringene.

MERK

- Deteksjonen kan være ustabil når skanneren nettopp er startet opp. Hvis du vil detektere nedgravde gjenstander stabilt, må du vente en stund før du begynner å skanne. Bekreft skanningsresultatene etter flere ganger med skanning.
- Avhengig av deteksjonsmiljøet eller materialet til gjenstander bak gipsplaten, kan bølgeformene være vanskelige å se. I tillegg til skanningsresultater, se annen informasjon, for eksempel arkitektoniske tegninger.

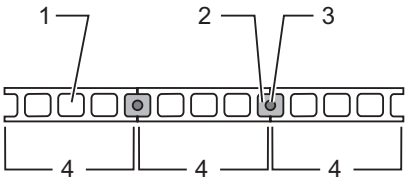
Søker etter jernstenger i en mursteinvegg

- Skannemodus:Single Detection (Enkel deteksjon)
- Scene:Radar View (Radarvisning)



1. Jernstang
2. Mursteinvegg

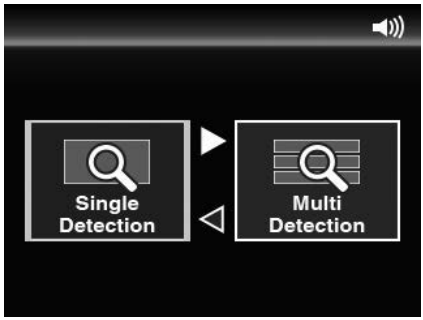
Mursteinsvegg
Mursteinvegger har generelt en struktur som vist til høyre. Jernstenger plasseres mellom mursteiner, og mørtel fylles rundt hver jernstang.



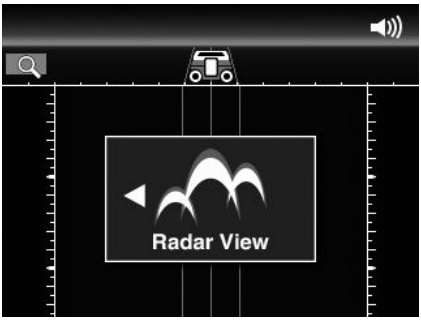
1. Ugyldig
2. Mørtel
3. Jernstang
4. Mursteiner

I dette eksemplet bruker du scenen til “Radar View (Radarvisning)” for å kunne detektere både jernstenger og tomrom i mursteinveggen.

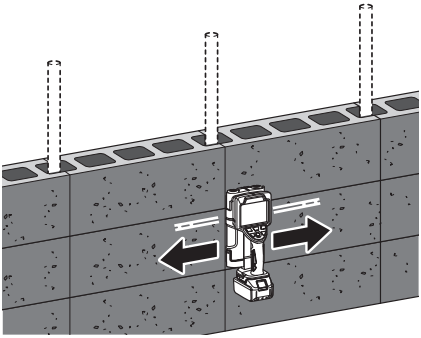
1. Slå på skanneren.
   Hvis skanneren allerede er slått på, trykk på modusknappen ( ).
2. Velg skannemodus for “Single Detection (Enkel deteksjon)” og trykk på bruk-knappen ( ).



3. Velg skannemodus for “Radar View (Radarvisning)” og trykk på bruk-knappen (◎).



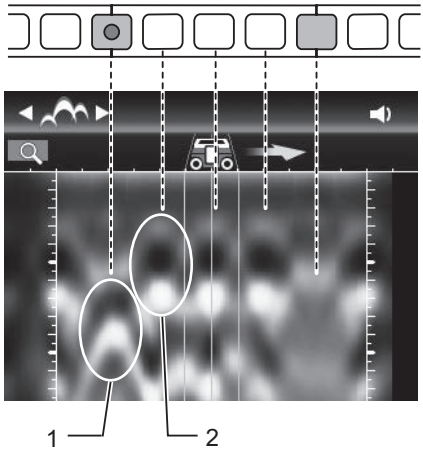
4. Flytt skanneren sakte fra side til side på mursteinveggoverflaten.



5. Skanningsresultater vises på displayet.
   Nedgravde jernstenger og hulrom vises begge i bølgeformer som vist til høyre.
   Beregn plasseringen av jernstengene gjennom bølgeformenes egenskaper og posisjoner.

   Jernstang:
   Bølgeformer vises i dypere posisjoner fra skanneoverflaten.

   Tomrom i mursteinveggen:
   Bølgeformer vises i grunnere posisjoner fra skanneoverflaten.



1. Jernstang
2. Tomrom i mursteinveggen

	Karakteristisk vist jernstanggrafikk
	Karakteristisk vist tomrom i mursteinvegger

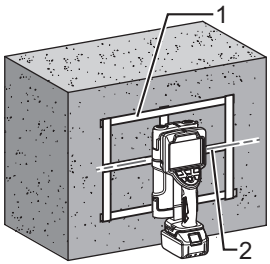
For å skanne bedre

Før skanning

- Fjern eventuelt smuss, støv eller jernpulver fra overflaten som skal skannes.
- Skanninger gjøres ikke riktig hvis overflaten som skal skannes er våt. Forsikre deg om at overflaten er tørr.
- Hvis overflaten som skal skannes har store fremspring, kan de forstyrre skanneren.

For å skanne mer nøyaktig

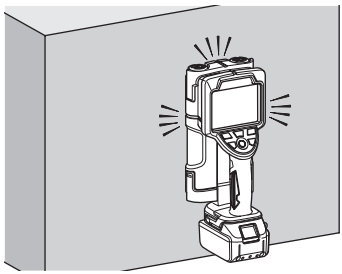
- Hvis maskeringstape eller slikt brukes i skanneløpet, fungerer det som et skannehjelpemiddel, for eksempel ved å gi deg et veiledende merke for å hjelpe deg med å flytte skanneren mer nøyaktig eller gi et veiledende merke når du lager markeringer for de estimerte stedene for begravde gjenstander.
- Belysningen til veiledningslaseren hjelper deg med å skanne riktig ved å gi deg et veiledende merke for å bevege skanneren rett.



1. Maskeringstape
2. Veiledningslaser

Drift på mørke steder

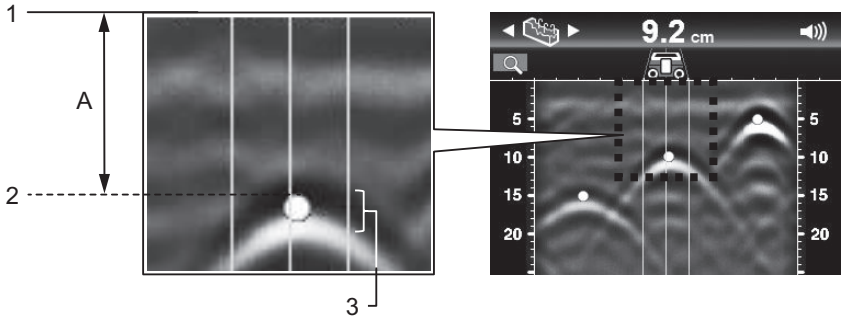
Slå på lyset når du skanner på mørke steder.



Plassering av nedgravde gjenstander

Toppen av en parabolsk bølgeform representerer overflaten til den nedgravde gjenstanden.

Når scenen er satt til “Dry Concrete (Tørr betong)” eller “Wet Concrete (Våt betong)”, vises nedgravddeteksjonsmerker i samme størrelse, uavhengig av bredden på hver nedgravd gjenstand.

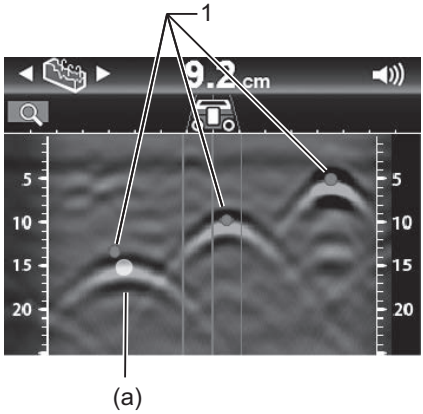


1. Overflaten som blir skannet
2. Øvre overflate av en jernstang
3. Svart bånd

A: 9,2 cm (3 5/8")

Nedgravddeteksjonsmerker kan vises i feiljusterte posisjoner på grunn av virkningene av betongbikuber eller andre uregelmessigheter i betong.
I så fall må du estimere riktig plassering fra bølgeformen i bildet.
På bildet som vist i høyre eksempel, er punkt (a) riktig sted.

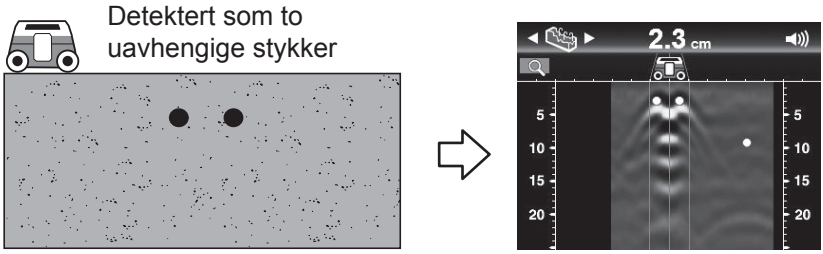
Når en gul markering ikke vises like godt, kan estimatet være mulig fra bildet.

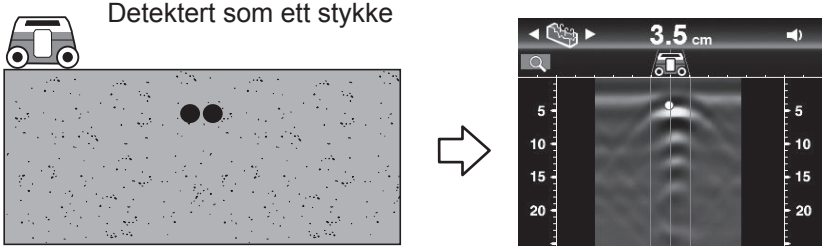


1. Nedgravddeteksjonsmerke

Når tilstrekkelig begravde gjenstander blir detekteret

Når begravde gjenstander ligger ved siden av hverandre, kan det hende at de ikke vises som uavhengige individuelle enkeltobjekter.



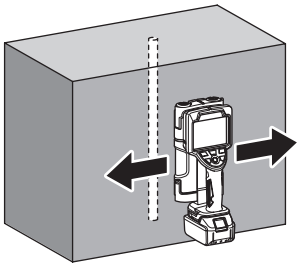


MERK

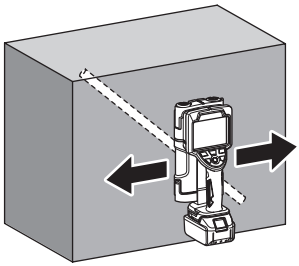
- Ved valg av utgraving- eller borested, må du la skanningens startposisjon ha god avstand fra det detekterede stedet.

Skanneretning

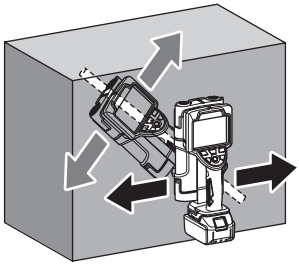
Deteksjonsnøyaktigheten er den høyeste når det nedgravde objektet og skanneren er plassert parallelt.



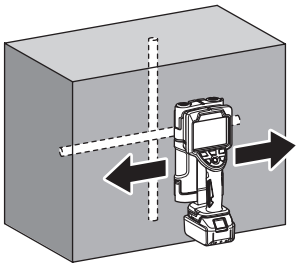
Riktig deteksjon kan forhindres når den nedgravde gjenstanden og skanneren ikke er plassert parallelt.



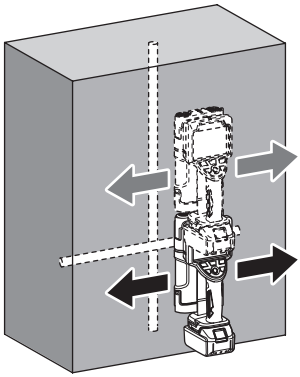
Når du ikke vet hvordan jernstengene er plassert i betongen, kan du skanne i mer enn en retning.



Riktig deteksjon kan forhindres når det nedgravde objektet er rett foran skanneren og parallelt med skanneretningen.

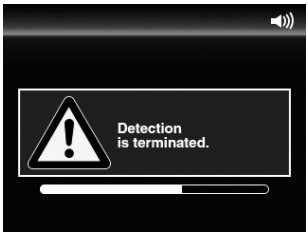
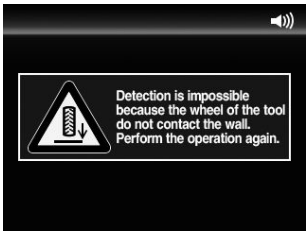


Skann i så fall på mer enn én posisjon.



Beskyttelsesfunksjoner for skanneren og batteriet

Når skanneren brukes, hvis noen av følgende beskyttelsesfunksjoner utløses, vises et feilskjermbilde til høyre. Dette er forårsaket av beskyttelsesfunksjonen og er ikke et tegn på funksjonsfeil.

Beskyttelsesfunksjon	Feilvisning
• Temperaturfeil (høy/lav) Når skanneren er varm (kald), der riktig skanning forhindres, vises meldingen som vises til høyre, og skanneren blir tvunget til å slå seg av. • Slå på strømmen under et temperaturmiljø innenfor skannerens spesifikasjoner.	
• Temperaturfeil (plutselig endring) Når skanneren har en plutselig temperaturendring, der riktig skanning forhindres, vises meldingen som vises til høyre, og skanneren blir tvunget til å slå seg av. • Slå på strømmen under et temperaturmiljø innenfor skannerens spesifikasjoner.	
• Intern feil Når skanneren detekterer en intern prosesseringsfeil, der riktig skanning forhindres, vises meldingen som vises til høyre, og skanneren blir tvunget til å slå seg av. *Hvis dette skjermbildet vises, kan du kontakte en forhandler eller et Makita-salgskontor for å sende en reparasjonsforespørsel.	
• Funksjon for beskyttelse av hjulglipp Når det er en feil i deteksjon av hjuldreiing, der riktig skanning forhindres, vises meldingen som vises til høyre, og den vil be deg om å korrigere operasjonen.	

• Beskyttelsesfunksjon for for høy hastighet Når operasjonen din er for rask, og og riktig skanning forhindres av dette, vises meldingen som vises til høyre og den be deg om å korrigere operasjonen.	

⚠ ADVARSEL

Forsikre deg alltid om at verktøyet er slått av og at batterikassetten er fjernet før du prøver å utføre inspeksjon eller vedlikehold.

Stell av produktet

- Tørk produktet rent med en tørr klut eller en klut med et fortynnet nøytralt vaskemiddel.

MERK

- **Vask aldri produktet med vann.**
  Å få vann inne i produktet kan forårsake funksjonsfeil.
- **Bruk aldri bensin, annen type petroleum, tynner, alkohol eller lignende.** Misfarging, deformasjon eller sprekker kan forekomme.

For å opprettholde produktets SIKKERHET og PÅLITELIGHET, må reparasjoner, annet vedlikehold eller justering utføres av Makita-autoriserte fabrikker eller servicesentre, og alltid med bruk av Makita-reservedeler.

ENGLISH

EU Declaration of Conformity

We as the manufacturers: **Makita Europe N.V.**, Business address: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, BELGIUM**. Authorize **Hiroshi Tsujimura** for the compilation of the technical file and declare under our sole responsibility that the product(s); Designation: **Rechargeable Wall Scanner**. Designation of Type(s): **DWD181**. Fulfills all the relevant provisions of **2014/53/EU** and also fulfills all the relevant provisions of the following EC/EU Directives: **2011/65/EU**.

EU type-examination for **2014/53/EU**; Notified Body: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Germany**, Identification number: **0123**, Certificate number: **TPS-RED500184 i01**, and are manufactured in accordance with the following Harmonised Standards: **EN 61010-1:2010, EN 62311:2008, EN 60825-1:2014, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018, EN 50581:2012**.

Place of declaration: **Kortenberg, Belgium**. Responsible person: **Hiroshi Tsujimura, Director - Makita Europe N.V.** (date and signature on the last page)

FRANÇAIS

Déclaration de conformité UE

Nous, **Makita Europe N.V.**, en tant que fabricant, ayant pour adresse commerciale : **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgique**, autorisons **Hiroshi Tsujimura** à compiler le fichier technique et déclarons sous notre entière responsabilité que le produit ; désignation : **Scanner mural sans fil**, désignation de type : **DWD181**, satisfait toutes les dispositions pertinentes de **2014/53/EU** et satisfait également toutes les dispositions pertinentes des directives CE/UE suivantes : **2011/65/EU**.

Examen de type UE pour **2014/53/EU** ; organisme notifié : **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Allemagne**, Numéro d'identification : **0123**, numéro de certificat : **TPS-RED500184 i01** et est fabriqué conformément aux normes standardisées suivantes : **EN 61010-1:2010, EN 62311:2008, EN 60825-1:2014, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018, EN 50581:2012**.

Lieu de la déclaration : **Kortenberg, Belgique**. Responsable : **Hiroshi Tsujimura, Directeur – Makita Europe N.V.** (date et signature sur la dernière page)

DEUTSCH

EU-Konformitätserklärung

Wir als die Hersteller: **Makita Europe N.V.**, Geschäftsadresse: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgien**. beauftragen **Hiroshi Tsujimura** mit der Zusammenstellung der technischen Dokumentation und erklären unter unserer alleinigen Verantwortung, dass das (die) Produkt(e); Bezeichnung: **Akku-Ortungsgerät**. Bezeichnung des (der) Typs (Typen): **DWD181**. alle relevanten Vorschriften von **2014/53/EU** erfüllt und außerdem alle relevanten Vorschriften der folgenden EG/EU-Richtlinien erfüllt: **2011/65/EU**.

EU-Baumusterprüfung für **2014/53/EU**; Benannte Stelle: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Deutschland**, Identifizierungsnummer: **0123**, Bescheinigungsnummern: **TPS-RED500184 i01** und im Einklang mit den folgenden harmonisierten Normen steht: **EN 61010-1:2010, EN 62311:2008, EN 60825-1:2014, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018, EN 50581:2012**.

Ort der Erklärung: **Kortenberg, Belgien**. Verantwortliche Person: **Hiroshi Tsujimura, Direktor – Makita Europe N.V.** (Datum und Unterschrift auf der letzten Seite)

ITALIANO

Dichiarazione di conformità UE

In qualità di fabbricante, **Makita Europe N.V.**, con indirizzo aziendale **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgio**, autorizza **Hiroshi Tsujimura** alla compilazione della documentazione tecnica e dichiara, sotto la propria ed esclusiva responsabilità, che il prodotto o i prodotti con designazione **Rilevatore a parete ricaricabile**, e con designazione del tipo o dei tipi **DWD181**, sono conformi a tutte le disposizioni rilevanti della normativa **2014/53/EU**, e che sono, inoltre, conformi a tutte le disposizioni rilevanti delle Direttive CE/UE seguenti: **2011/65/EU**.

Esame di tipo UE per la normativa **2014/53/EU**; Ente notificato: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Germania**, Numero di identificazione: **0123**, Numeri dei certificati: **TPS-RED500184 i01** e che sono fabbricati in conformità agli Standard Armonizzati seguenti, **EN 61010-1:2010, EN 62311:2008, EN 60825-1:2014, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018, EN 50581:2012**.

Sede della dichiarazione: **Kortenberg, Belgio**. Persona responsabile: **Hiroshi Tsujimura, Direttore – Makita Europe N.V.** (data e firma sull'ultima pagina)

NEDERLANDS

EU-verklaring van conformiteit

Wij als de fabrikant: **Makita Europe N.V.**, vestigingsadres: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, België**, volmachtigen **Hiroshi Tsujimura** tot samenstelling van het technisch dossier en verklaren als enige verantwoordelijke dat het product(en), omschrijving: **Oplaadbare muurscanner**; typenummer: **DWD181**; voldoet aan alle relevante voorschriften van richtlijn **2014/53/EU** en tevens voldoet aan alle relevante voorschriften van de volgende EG/EU-richtlijnen: **2011/65/EU**.

EU type-onderzoek voor **2014/53/EU**; Verwittigde instantie: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Duitsland**, Identificatienummer: **0123**, Certificatienummer: **TPS-RED500184 i01** en is vervaardigd in overeenstemming met de volgende geharmoniseerde normen: **EN 61010-1:2010, EN 62311:2008, EN 60825-1:2014, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018, EN 50581:2012**.

Plaats van verklaring: **Kortenberg, België**. Verantwoordelijke persoon: **Hiroshi Tsujimura, Directeur – Makita Europe N.V.** (datum en handtekening op de laatste pagina).

ESPAÑOL

Declaración UE de conformidad

Nosotros como los fabricantes: **Makita Europe N.V.**, Dirección comercial: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Bélgica**. Autorizamos a **Hiroshi Tsujimura** para la compilación del archivo técnico y declaramos ante nuestra sola responsabilidad que el(los) producto(s); Designación: **Escáner de Pared Recargable**. Designación de tipo(s): **DWD181**. Cumple todas las provisiones pertinentes de **2014/53/EU** y también cumple con todas las provisiones pertinentes de las Directivas CE/UE siguientes: **2011/65/EU**.

Examen tipo UE para **2014/53/EU**; Organismo facultativo: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Alemania**, Número de identificación: **0123**, Números de certificado: **TPS-RED500184 i01** y está fabricado de acuerdo con los estándares unificados siguientes: **EN 61010-1:2010, EN 62311:2008, EN 60825-1:2014, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018, EN 50581:2012**.

Lugar de la declaración: **Kortenberg, Bélgica**. Persona responsable: **Hiroshi Tsujimura, Director – Makita Europe N.V.** (fecha y firma en la última página)

PORTUGUÊS

Declaração de conformidade da UE

A empresa, na qualidade de fabricante: **Makita Europe N.V.**, Endereço comercial: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Bélgica**. Autorizamos **Hiroshi Tsujimura** a realizar a compilação do ficheiro técnico e declaramos, ao abrigo da nossa própria responsabilidade, que o(s) produto(s); Designação: **Detetor de Materiais a Bateria**. Designação de tipo(s): **DWD181**. Cumpre todas as indicações relevantes da **2014/53/EU** cumprindo ainda todas as indicações relevantes das seguintes diretivas da CE/UE: **2011/65/EU**.

Tipo de exame da UE para **2014/53/EU**; Organismo notificado: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Alemanha**, Número de identificação: **0123**, Números de certificado: **TPS-RED500184 i01** e são fabricados de acordo com as seguintes Normas Harmonizadas: **EN 61010-1:2010, EN 62311:2008, EN 60825-1:2014, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018, EN 50581:2012**.

Local da declaração: **Kortenberg, Bélgica**. Pessoa responsável: **Hiroshi Tsujimura, Diretor – Makita Europe N.V.** (data e assinatura na última página)

DANSK

EU konformitetserklæring

Vi som producenter: **Makita Europe N.V.**, Forretningsadresse: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgien**, autoriserer **Hiroshi Tsujimura** til kompilationen af den tekniske fil og erklærer, under vores eneansvar, at produktet (produkterne), Betegnelse: **Genopladelig vægscanner**. Betegnelse for type (typer): **DWD181**, opfylder alle de relevante betingelser for **2014/53/EU** og desuden opfylder alle de relevante betingelser i de følgende EF/EU-direktiver: **2011/65/EU**.

EU type-eksamination for **2014/53/EU**; Notificeret organisation: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Tyskland**, Identifikationsnummer: **0123**, Certifikatnumre: **TPS-RED500184 i01** og er fremstillet i overensstemmelse med de følgende harmoniserede standarder: **EN 61010-1:2010, EN 62311:2008, EN 60825-1:2014, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018, EN 50581:2012**.

Sted for erklæring: **Kortenberg, Belgien**. Ansvarlig person: **Hiroshi Tsujimura, Direktør – Makita Europe N.V.** (dato og underskrift på den sidste side)

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ

Εμείς ως οι κατασκευαστές: **Makita Europe N.V.**, Διεύθυνση επιχείρησης: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Βέλγιο**. Εξουσιοδοτούμε τον **Hiroshi Tsujimura** για τη σύνταξη του τεχνικού αρχείου και δηλώνουμε, υπό την αποκλειστική ευθύνη μας, ότι το(α) προϊόν(τα), Χαρακτηρισμός: **Επαναφορτιζόμενος ανιχνευτής τοίχου**. Χαρακτηρισμός τύπου(ων): **DWD181**. Ικανοποιεί όλες τις σχετικές διατάξεις της Οδηγίας **2014/53/EU** και επίσης ικανοποιεί όλες τις σχετικές διατάξεις των ακόλουθων Οδηγιών ΕΚ/ΕΕ: **2011/65/EU**.

Εξέταση τύπου ΕΕ για **2014/53/EU**, Κοινοποιημένος φορέας: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Γερμανία**, Αναγνωριστικός αριθμός: **0123**, Αριθμοί πιστοποιητικού: **TPS-RED500184 i01** και κατασκευάζεται σύμφωνα με τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα: **EN 61010-1:2010, EN 62311:2008, EN 60825-1:2014, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018, EN 50581:2012**.

Τόπος της δήλωσης: **Kortenberg, Βέλγιο**. Υπεύθυνος: **Hiroshi Tsujimura, Διευθυντής – Makita Europe N.V.** (ημερομηνία και υπογραφή στην τελευταία σελίδα)

TÜRKÇE

AB Uygunluk Beyanı

Üretici olarak biz, iş adresi **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belçika** olan **Makita Europe N.V.**; **Hiroshi Tsujimura**'yı teknik dosyanın hazırlanması için yetkilendiriyor ve tek sorumlu olarak Ürün Adı: **Şarjlı Duvar Tarayıcı** Model Adı: **DWD181** olan ürünün/ürünlerin **2014/53/EU**'nin ilgili tüm hükümlerinin gerekliliklerini yerine getirdiğini, ve ayrıca **2011/65/EU** AT/AB Direktiflerinin ilgili tüm hükümlerinin gerekliliklerini yerine getirdiğini beyan ediyoruz.

2014/53/EU için AB tipi inceleme; Onaylanmış Kuruluş: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Almanya**, Tanımlama numarası: **0123**, Sertifika numarası: **TPS-RED500184 i01**, ve **EN 61010-1:2010, EN 62311:2008, EN 60825-1:2014, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018, EN 50581:2012** Eşdeğer Standartlarına uygun olarak üretildiğini beyan ediyoruz.

Beyan yeri: **Kortenberg, Belçika**. Sorumlu kişi: **Hiroshi Tsujimura, Müdür – Makita Europe N.V.** (tarih ve imza son sayfada bulunmaktadır)

SVENSKA

EU-försäkran om överensstämmelse

I egenskap av tillverkare: **Makita Europe N.V.**, med företagsadress **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgien**, auktoriserar vi **Hiroshi Tsujimura** för sammanställningen av den tekniska dokumentationen och försäkrar under ansvar att produkten (eller produkterna) – Beteckning: **Uppladdningsbar regelsökare**. Typbeteckning: **DWD181**. – uppfyller alla relevanta bestämmelser i **2014/53/EU** och även uppfyller alla relevanta bestämmelser i följande EG/EU-direktiv: **2011/65/EU**.

EU-typkontroll för **2014/53/EU**; Anmält organ: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Tyskland**, Identifieringsnummer: **0123**, Certifikatnummer: **TPS-RED500184 i01** samt är tillverkade i enlighet med följande harmoniserade standarder: **EN 61010-1:2010, EN 62311:2008, EN 60825-1:2014, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018, EN 50581:2012**.

Plats för givande av försäkran: **Kortenberg, Belgien**. Ansvarig person: **Hiroshi Tsujimura, Direktör – Makita Europe N.V.** (datum och underskrift på sista sidan)

NORSK

EU-samsvarserklæring

Vi, som produsenter:

Makita Europe N.V., Forretningsadresse: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgia**

autoriserer **Hiroshi Tsujimura** til å kompilere den tekniske filen og erklærer under vårt eneansvar at produktet;

Betegnelse: **Gjenoppladbar veggskanner**

Modellbetegnelse: **DWD181**

oppfyller alle relevante bestemmelser i **2014/53/EU** og at det også oppfyller alle bestemmelser i følgende EF/EU-direktiver: **2011/65/EU**.

EU-typetest for **2014/53/EU**; varslet organ: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Tyskland**, ID-nummer: **0123**, sertifikatnumre: **TPS-RED500184 i01** og er produsert i samsvar med følgende harmoniserte standarder: **EN 61010-1:2010, EN 62311:2008, EN 60825-1:2014, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018, EN 50581:2012**.

Sted for erklæring: **Kortenberg, Belgia**.

Ansvarlig: **Hiroshi Tsujimura, Direktør - Makita Europe N.V.** (dato og signatur på siste side)

SUOMI

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vastuullinen valmistaja: **Makita Europe N.V.**, yrityksen osoite: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgia**, valtuuttaa **Hiroshi Tsujimuran** kokoamaan tekniset asiakirjat ja vakuuttaa omalla vastuullaan, että tuote (tuotteet); Laitteen nimi: **Ladattava seinäskanneri**. Laitteen tyyppi (tyypit): **DWD181**, täyttää kaikki direktiivin **2014/53/EU** olennaiset vaatimukset sekä täyttää myös kaikki seuraavien EY-/EU-direktiivien olennaiset vaatimukset: **2011/65/EU**.

EU-tyyppitarkastus direktiivin **2014/53/EU** mukaan; Ilmoitettu laitos: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Saksa**, Tunnistenumero: **0123**, sertifikaatin numero: **TPS-RED500184 i01** ja on valmistettu seuraavien yhdenmukaistettujen standardien mukaisesti: **EN 61010-1:2010, EN 62311:2008, EN 60825-1:2014, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018, EN 50581:2012**.

Ilmoituksen antopaikka: **Kortenberg, Belgia**. Vastuuhenkilö: **Hiroshi Tsujimura, johtaja – Makita Europe N.V.** (päivämäärä ja allekirjoitus viimeisellä sivulla)

LATVIEŠU

ES atbilstības deklarācija

Ražotājs **Makita Europe N.V.**, juridiskā adrese: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Beļģija**, pilnvaro savu pārstāvi **Hiroshi Tsujimura** sagatavot tehnisko dokumentāciju un ar mūsu vienpersonisko atbildību paziņot, ka izstrādājums(-i), nosaukums: **Uzlādējams sienas skeneris**, veids(-i): **DWD181**, atbilst visiem attiecīgajiem direktīvas **2014/53/EU** noteikumiem, kā arī atbilst visiem attiecīgajiem šādu EK/ES direktīvu noteikumiem: **2011/65/EU**.

ES tipa pārbaude Direktīvai **2014/53/EU**; pilnvarotā iestāde: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Vācija**, Identifikācijas numurs: **0123**, sertifikātu numuri: **TPS-RED500184 i01** un ir ražots(-i) saskaņā ar šādiem harmonizētajiem standartiem: **EN 61010-1:2010, EN 62311:2008, EN 60825-1:2014, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018, EN 50581:2012**.

Deklarācijas izdošanas vieta: **Kortenberg, Beļģija**. Atbildīgā persona: **Makita Europe N.V. direktors Hiroshi Tsujimura** (datumu un parakstu skatiet pēdējā lapā)

LIETUVIŲ KALBA

ES atitikties deklaracija

Mes, gamintojai **Makita Europe N.V.**, įmonės adresas: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgija**, įgaliojame **Hiroshi Tsujimura** parengti techninę bylą ir savo išskirtine atsakomybe deklaruojame, kad gaminys (-iai); žymuo: **Įkraunamas sienų skeneris**; tipo (-ų) žymuo: **DWD181**; atitinka galiojančias **2014/53/EU** nuostatas ir taip pat atitinka visas aktualias nuostatas, išdėstytas šiose EB/ES direktyvose: **2011/65/EU**.

ES tipo tyrimas pagal **2014/53/EU**. Paskelbtoji įstaiga: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Vokietija**, Identifikacinis numeris: **0123**, sertifikatų numeriai: **TPS-RED500184 i01**, pagamintas (-i) pagal toliau nurodytus darniuosius standartus: **EN 61010-1:2010, EN 62311:2008, EN 60825-1:2014, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018, EN 50581:2012**.

Deklaravimo vieta: **Kortenberg, Belgija**. Atsakingasis asmuo: **Makita Europe N.V. direktorius Hiroshi Tsujimura** (data ir parašas pateikti paskutiniame puslapyje)

EESTI

EL vastavusdeklaratsioon

Meie kui tootjad: **Makita Europe N.V.**, juriidiline aadress: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgia**, volitame **Hiroshi Tsujimura** koostama tehnilist toimikut ja kinnitame oma ainuvastutusel, et toode/tooted; nimetus: **Laetav seinaskanner**; tüübi/tüüpide kood: **DWD181**; vastab/vastavad direktiivi **2014/53/EU** kõigile asjaomastele sätetele ja vastab/vastavad ka järgmiste EÜ/EL direktiivide kõigile asjaomastele sätetele: **2011/65/EU**.

EL tüübihindamine standardile **2014/53/EU**; teavitatud asutus: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Saksamaa**, Identifitseerimisnumber: **0123**; sertifikaadi numbrid: **TPS-RED500184 i01** ja on toodetud kooskõlas järgmiste ühtlustatud standardite: **EN 61010-1:2010, EN 62311:2008, EN 60825-1:2014, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018, EN 50581:2012**.

Deklareerimiskoht: **Kortenberg, Belgia**. Vastutav isik: **Hiroshi Tsujimura, direktor − Makita Europe N.V.** (kuupäev ja allkiri viimasel leheküljel)

POLSKI

Deklaracja zgodności UE

My jako producent: **Makita Europe N.V.**, adres firmy: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgia**. Upoważniamy pana **Hiroshi Tsujimura** do opracowania dokumentacji technicznej i wydania oświadczenia na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt(y); Opis: **Detektor Akumulatorowy**. Oznaczenie typu (typów): **DWD181**. Spełniają wszelkie stosowne postanowienia normy **2014/53/EU** i dodatkowo spełniają wszelkie stosowne postanowienia poniższych Dyrektyw WE/UE: **2011/65/EU**.

Badanie typu UE dla dyrektywy **2014/53/EU**; Organ notyfikowany **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Niemcy**, Numer identyfikacyjny: **0123**, Numery certyfikatów: **TPS-RED500184 i01** i są produkowane zgodnie z następującymi zharmonizowanymi normami: **EN 61010-1:2010, EN 62311:2008, EN 60825-1:2014, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018, EN 50581:2012**.

Miejsce złożenia deklaracji: **Kortenberg, Belgia**. Osoba odpowiedzialna: **Hiroshi Tsujimura, Dyrektor Makita Europe N.V.** (data i podpis na ostatniej stronie)

MAGYAR

EU megfelelőségi nyilatkozat

Felelős gyártóként, a **Makita Europe N.V.**, székhely címe: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium**, feljogosítjuk **Hiroshi Tsujimurát** a műszaki dokumentáció összeállítására, és saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy a termék(ek); rendeltetése: **Újratölthető fali szkenner**; típusmegnevezése: **DWD181**; megfelel a **2014/53/EU** irányelv minden vonatkozó rendelkezésének, továbbá megfelel az alábbi EK/EU irányelvek minden vonatkozó rendelkezésének: **2011/65/EU**.

EU-típusvizsgálat a **2014/53/EU** irányelvnek megfelelően; Illetékes szervezet: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Németország**, Azonosítási szám: **0123**, Képesítési igazolás száma: **TPS-RED500184 i01** és gyártása az alábbi harmonizált szabványoknak: **EN 61010-1:2010, EN 62311:2008, EN 60825-1:2014, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018, EN 50581:2012**.

A nyilatkozattétel helye: **Kortenberg, Belgium**. Felelős személy: **Hiroshi Tsujimura, igazgató – Makita Europe N.V.** (dátum és aláírás az utolsó lapon)

SLOVENSKY

Vyhlásenie o zhode v rámci EÚ

Naša spoločnosť, ako výrobca: **Makita Europe N.V.**, firemná adresa: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgicko**. Týmto oprávňujeme **Hiroshi Tsujimura** na zostavenie technického súboru a vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že výrobok(ky); Označenie: **Nabíjateľný stenový skener**. Označenie typu(ov): **DWD181**. Spĺňa všetky príslušné ustanovenia **2014/53/EU** a taktiež spĺňa všetky príslušné ustanovenia nasledujúcich smerníc ES/EÚ: **2011/65/EU**.

Skúška typu EÚ pre **2014/53/EU**; Oboznámený orgán: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Nemecko**, Identifikačné číslo: **0123**, číslo certifikátu: **TPS-RED500184 i01** a je vyrobená v súlade s nasledujúcimi harmonizovanými normami: **EN 61010-1:2010, EN 62311:2008, EN 60825-1:2014, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018, EN 50581:2012**.

Miesto vyhlásenia: **Kortenberg, Belgicko**. Zodpovedná osoba: **Hiroshi Tsujimura, riaditeľ – Makita Europe N.V.** (dátum a podpis sú uvedené na poslednej strane)

ČESKY

EU prohlášení o shodě

My, jako výrobci: **Makita Europe N.V.**, Adresa firmy: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgie**. Pověřujeme **Hiroshi Tsujimura** sestavením technické dokumentace a prohlašujeme na naši vlastní odpovědnost, že produkt(y); Označení: **Akumulátorový hloubkový detektor**. Typové označení: **DWD181**. Splňuje veškerá příslušná ustanovení směrnice **2014/53/EU** a také splňuje všechna související ustanovení následujících směrnic ES/EU: **2011/65/EU**.

Přezkoušení typu EU pro **2014/53/EU**; Notifikovaný orgán: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Německo**, Identifikační číslo: **0123**, Čísla certifikátu: **TPS-RED500184 i01** a je vyroben v souladu s následujícími harmonizovanými normami: **EN 61010-1:2010, EN 62311:2008, EN 60825-1:2014, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018, EN 50581:2012**.

Místo prohlášení: **Kortenberg, Belgie**. Odpovědná osoba: **Hiroshi Tsujimura, ředitel – Makita Europe N.V.** (datum a podpis na poslední straně)

SLOVENSKO

EU-izjava o skladnosti

Mi, podjetje: **Makita Europe N.V.**, poslovni naslov: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgija**. ko proizvajalec pooblaščamo g. **Hiroshi Tsujimura** za sestavo tehnične datoteke in na lastno odgovornost izjavljamo, da je izdelek; oznaka: **Akumulatorski detektor materialov** Oznaka vrst(e): **DWD181**. V skladu z vsemi zadevnimi določili **2014/53/EU** ter ustreza zahtevam vseh bistvenih določil naslednjih Direktiv ES/EU: **2011/65/EU**.

Pregled vrste EU za **2014/53/EU**; priglašeni organ: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Nemčija**, Identifikacijska številka: **0123**, številke certifikatov: **TPS-RED500184 i01** in je izdelan v skladu z naslednjimi harmoniziranimi standardi: **EN 61010-1:2010, EN 62311:2008, EN 60825-1:2014, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018, EN 50581:2012**.

Kraj izjave: **Kortenberg, Belgija**. Odgovorna oseba: **Hiroshi Tsujimura, direktor – Makita Europe N.V.** (datum in podpis na zadnji strani)

SHQIP

Deklarata e konformitetit e BE-së

Ne, si kompania prodhuese: **Makita Europe N.V.**, me adresë biznesi: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgjikë**, autorizojmë **Hiroshi Tsujimura** për përpilimin e skedarit teknik dhe deklarojmë se është përgjegjësia jonë e vetme se produkti(et); Përkufizimi: **Skaner muri i rikarikueshëm**. Përcaktimi i llojit(eve): **DWD181**, përmbush të gjitha dispozitat përkatëse të **2014/53/EU** dhe gjithashtu përmbush dispozitat përkatëse të direktivave vijuese të KE/BE: **2011/65/EU**.

Ekzaminimi i llojit të BE-së për **2014/53/EU**; Organi i njoftuar: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Gjermani**, Numri i identifikimit: **0123**, Numrat e certifikatës: **TPS-RED500184 i01** dhe prodhohet në pajtim me standardet e harmonizuara në vijim: **EN 61010-1:2010, EN 62311:2008, EN 60825-1:2014, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018, EN 50581:2012**.

Vendi i deklaratës: **Kortenberg, Belgjikë**. Personi përgjegjës: **Hiroshi Tsujimura, drejtor – Makita Europe N.V.** (data dhe firma në faqen e fundit)

БЪЛГАРСКИ

ЕС декларация за съответствие

В качеството си на производител ние: **Makita Europe N.V.**, с адрес на управление: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Белгия**, упълномощаваме **Hiroshi Tsujimura** да състави техническото досие и да декларира от наше име, че продукта(ите): Наименование: **Акумулаторен стенен скенер**. Модел: **DWD181** Отговаря(т) на съответните разпоредби на **2014/53/EU** и освен това отговаря(т) на съответните разпоредби на следните ЕО/ЕС директиви: **2011/65/EU**.

ЕС изследване на типа за **2014/53/EU**; Нотифициран орган: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Германия**, Идентификационен номер: **0123**, Номер на сертификат: **TPS-RED500184 i01**. Продуктите се произвеждат в съответствие със следните хармонизирани стандарти: **EN 61010-1:2010, EN 62311:2008, EN 60825-1:2014, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018, EN 50581:2012**.

Място на издаване на декларацията: **Kortenberg, Белгия** Оторизирано лице: **Hiroshi Tsujimura, Директор – Makita Europe N.V.** (дата и подпис на последната страница)

HRVATSKI

EU izjava o sukladnosti

Mi kao proizvođači: **Makita Europe N.V.**, sa sjedištem u **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgija** ovlašćujemo **Hiroshija Tsujimuru** za sastavljanje tehničke datoteke i izjavljujemo pod vlastitom isključivom odgovornošću da je proizvod(i); Oznaka: **Punjivi zidni skener**. Oznaka vrste(a): **DWD181**. Zadovoljava sve relevantne odredbe direktive **2014/53/EU** i također zadovoljava sve relevantne odredbe sljedećih direktiva EZ/EU: **2011/65/EU**.

EU vrsta-ispitivanje za **2014/53/EU**; Nadležno tijelo: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Njemačka**, Identifikacijski broj: **0123**, Brojevi certifikata: **TPS-RED500184 i01** te se proizvodi u skladu sa sljedećim usklađenim normama: **EN 61010-1:2010, EN 62311:2008, EN 60825-1:2014, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018, EN 50581:2012**.

Mjesto davanja izjave: **Kortenberg, Belgija**. Odgovorna osoba: **Hiroshi Tsujimura, direktor – Makita Europe N.V.** (datum i potpis na zadnjoj stranici)

МАКЕДОНСКИ

Изјава за сообразност на ЕУ

Ние, производителите: **Makita Europe N.V.**, со деловна адреса: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Белгија**. Го овластуваме **Hiroshi Tsujimura** за составување на техничката датотека и изјавуваме под наша лична одговорност дека производот(-ите); Ознака: **Виден скенер на полнење**. Ознака на тип(-ови): **DWD181**. Ги исполнува сите релевантни одредби на **2014/53/EU** и исто така ги исполнува сите релевантни одредби на следните директиви на ЕЗ/ЕУ: **2011/65/EU**.

ЕУ испитување на типот за **2014/53/EU**; Известен орган: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Германија**, Идентификациски број: **0123**, Број на сертификат: **TPS-RED500184 i01** и се произведени во согласност со следниве усогласени стандарди: **EN 61010-1:2010, EN 62311:2008, EN 60825-1:2014, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018, EN 50581:2012**.

Место на давање на изјавата: **Kortenberg, Белгија**. Одговорно лице: **Hiroshi Tsujimura, Директор – Makita Europe N.V.** (датум и потпис на последната страница)

ROMÂNĂ

Declaraţie de conformitate UE

Noi, **Makita Europe N.V.**, cu sediul social în: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgia**, în calitate de producători, îl împuternicim pe **Hiroshi Tsujimura** pentru redactarea fişierului tehnic şi declarăm pe proprie răspundere că produsul (produsele): Denumire: **Scanner perete reîncărcabil**. Denumirea modelului (modelelor): **DWD181**. respectă toate prevederile relevante ale directivei **2014/53/EU** şi, de asemenea, respectă prevederile relevante ale următoarelor directive CE/UE: **2011/65/EU**.

Examinarea tip UE pentru **2014/53/EU**; Organism notificat: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Germania**, Număr de identificare: **0123**, Numerele certificatului: **TPS-RED500184 i01**. Este fabricat în conformitate cu următoarele standarde armonizate: **EN 61010-1:2010, EN 62311:2008, EN 60825-1:2014, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018, EN 50581:2012**.

Locul declaraţiei: **Kortenberg, Belgia**. Persoana responsabilă: **Hiroshi Tsujimura, Director – Makita Europe N.V.** (data şi semnătura pe ultima pagină)

СРПСКИ

ЕУ декларација о усаглашености

Ми као произвођач: **Makita Europe N.V.**, пословна адреса: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Белгија**, овлашћујемо **Hiroshi Tsujimura** да састави техничку документацију и под нашом искључивом одговорношћу изјави да следећи производ: ознака: **Пуњиви зидни скенер**, ознака типа: **DWD181** испуњава све одговарајуће одредбе директиве **2014/53/EU** и да испуњава све одговарајуће одредбе следећих директива ЕЗ/ЕУ: **2011/65/EU**.

Преглед ЕУ типа за **2014/53/EU**; Обавештена страна: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Немачка**, Идентификациони број: **0123**, Бројеви сертификата: **TPS-RED500184 i01**, да је произведен у складу са следећим хармонизованим стандардима: **EN 61010-1:2010, EN 62311:2008, EN 60825-1:2014, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018, EN 50581:2012**.

Место изјаве: **Kortenberg, Белгија**. Одговорна особа: **Hiroshi Tsujimura, директор – Makita Europe N.V.** (датум и потпис се налазе на последњој страници)

РУССКИЙ

Сертификат соответствия ЕС

Производители: **Makita Europe N.V.**, Рабочий адрес: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Бельгия**. уполномочиваем **Hiroshi Tsujimura** для составления файла технических данных и заявляем со всей нашей ответственностью, что изделие(я); Наименование: **Аккумуляторный строительный детектор**. Обозначение типа(ов): **DWD181**. Удовлетворяет всем соответствующим положениям **2014/53/EU**, а также удовлетворяет всем соответствующим положениям следующих Директив ЕС/ЕС: **2011/65/EU**.

Экспертиза вида ЕС для **2014/53/EU**; Уполномоченный орган: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Германия**, Идентификационный номер: **0123**, Сертификационные номера: **TPS-RED500184 i01** и производится согласно следующим Гармонизированным Стандартам: **EN 61010-1:2010, EN 62311:2008, EN 60825-1:2014, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018, EN 50581:2012**.

Место декларирования: **Kortenberg, Бельгия**. Ответственное лицо: **Hiroshi Tsujimura, Директор – Makita Europe N.V.** (дата и подпись на последней странице)

ҚАЗАҚША

ЕО-ның сәйкестік жөніндегі
Өндіруші ретінде әрекет ететін:
Makita Europe N.V., Жұмыс мекенжайы: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Бельгия**
Hiroshi Tsujimura мырзаға техникалық файлды құрастыру өкілдігін беріп, айрықша жауапкершілікпен келесі өнім(-дер):
Атауы: **Қайта зарядталатын қабырға сканері**
Түрінің(түрлерінің) коды: **DWD181**.
2014/53/EU стандартының барлық тиісті талаптарына, сонымен қатар **2011/65/EU** ЕҚ/ЕО директиваларының барлық тиісті талаптарына сәйкес келеді деп мәлімдейді.
2014/53/EU талаптарына сәйкес ЕО түріндегі тексеріс; Хабар берілетін орган: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Германия**, идентификатор: **0123**, сертификат №: **TPS-RED500184 i01**, **EN 61010-1:2010, EN 62311:2008, EN 60825-1:2014, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018, EN 50581:2012** келісілген стандарттарына сәйкес жасап шығарылды деп мәлімдейді.
Мәлімдеме орны: **Kortenberg, Бельгия**.
Жауапты тұлға: **Hiroshi Tsujimura, Директор – Makita Europe N.V.** (дата мен қол соңғы бетке қойылған)

УКРАЇНСЬКА

Декларація про відповідність стандартам ЄС
Ми, як виробник: **Makita Europe N.V.**, адреса компанії: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Бельгія**. Надаємо **Hiroshi Tsujimura**, уповноваження складати технічну документацію і з повною відповідальністю заявляємо щодо виробу(ів) таке; Найменування: **Акумуляторний будівельний детектор**. Визначення типу(ів): **DWD181**. Відповідають усім відповідним положенням **2014/53/EU** а також відповідають усім відповідним положенням таких директив ЄС/ЄС: **2011/65/EU**.
Сертифікація на відповідність вимогам ЄС згідно **2014/53/EU**; Нотифікований орган: **TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN, Німеччина**, Ідентифікаційний номер: **0123**, номера сертифікатів: **TPS-RED500184 i01** та виготовлені згідно таких єдиних стандартів: **EN 61010-1:2010, EN 62311:2008, EN 60825-1:2014, EN 301 489-1: V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-33: V2.2.1 (2019-04), EN 302 066 V2.1.1 (2017-01), EN IEC63000:2018, EN 50581:2012**.
Місце декларування: **Kortenberg, Бельгія**. Відповідальна особа: **Hiroshi Tsujimura, директор – Makita Europe N.V.** (дата і підпис на останній сторінці)

简体中文

EU一致性声明
我们作为制造商：Makita Europe N.V.，营业地址：Jan-Baptist Vinkstraat 2，3070 Kortenberg，**比利时**。授权Hiroshi Tsujimura编译技术文件，并在我们单独负责之下声明产品；名称：**墙体探测仪**。类型名称：DWD181。满足2014/53/EU的所有相关条款，并且也满足以下EC/EU指示的所有相关条款：2011/65/EU。
2014/53/EU的EU类型检查；通知主体：**TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN，德国**，标识号：0123，证书号：TPS-RED500184 i01，并根据以下协调标准制造：EN 61010-1:2010，EN 62311:2008，EN 60825-1:2014，EN 301 489-1：V2.1.1（2017-02），EN 301 489-33：V2.2.1（2019-04），EN 302 066 V2.1.1（2017-01），EN IEC63000:2018，EN 50581:2012。
声明地点：Kortenberg，**比利时**。负责人：Hiroshi Tsujimura，**总监** – Makita Europe N.V.（日期和签名在最后一页上）

繁體中文

EU符合性聲明
我們以製造商身份：
Makita Europe N.V.，營業地址：Jan-Baptist Vinkstraat 2，3070 Kortenberg，**比利時**
授權Hiroshi Tsujimura編寫技術檔案，並負全責聲明，下列產品：
產品名稱：**充電式多功能探測儀**
產品類型：DWD181。
符合2014/53/EU的所有相關條款，並且符合下列EC/EU法規的所有相關條款：2011/65/EU。
2014/53/EU的EU類別檢查；公告機關：**TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN，德國**，識別號碼：0123，認證號碼：TPS-RED500184 i01.並且根據下列調和標準製造：EN 61010-1:2010，EN 62311:2008，EN 60825-1:2014，EN 301 489-1：V2.1.1（2017-02），EN 301 489-33：V2.2.1（2019-04），EN 302 066 V2.1.1（2017-01），EN IEC63000:2018，EN 50581:2012。
聲明地點：Kortenberg，**比利時**。
負責人：Hiroshi Tsujimura，**指導者** – Makita Europe N.V.（日期與簽名在最後一頁）



24. 4. 2020

Makita Europe N.V.
Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com